

EN Adventure park devices.
IT Dispositivi da parco avventura.
FR Dispositifs de parc d'aventure.
DE Geräte für Hochseilgärten.
ES Dispositivos para parques aventura.
PL Urządzenia parku rozrywki.
PT Dispositivos para parque de aventuras.
SE Enheter från Adventure park.
FI Adventure park -laitteet.
NO Eventyrpark-enheter.
DK Adventure park enheder.
NL Apparaten voor avontuurparken.
SI Naprave za pustolovski park.
SK Zariadenia Adventure Park.
RO Dispozitive pentru parcuri de aventură.
CZ Zařízení pro zážitkové parky.
HU Kalandparki eszközök.
GR Συσκευές πάρκων περιπέτειας.
EE Seikluspargi seadmed.
LV Piedzīvojumu parka aprīkojums.
LT Nuotykių parko įrenginiai.
BG Устройства за приключенски парк.
HR Naprave za adrenalinske parkove.

MADE IN EUROPE

EN 17109:2020

NOT TO BE USED FOR VIA FERRATA

CE
0333




Regulation (EU) 2016/425

Personal Protective Equipment against falls from a height.

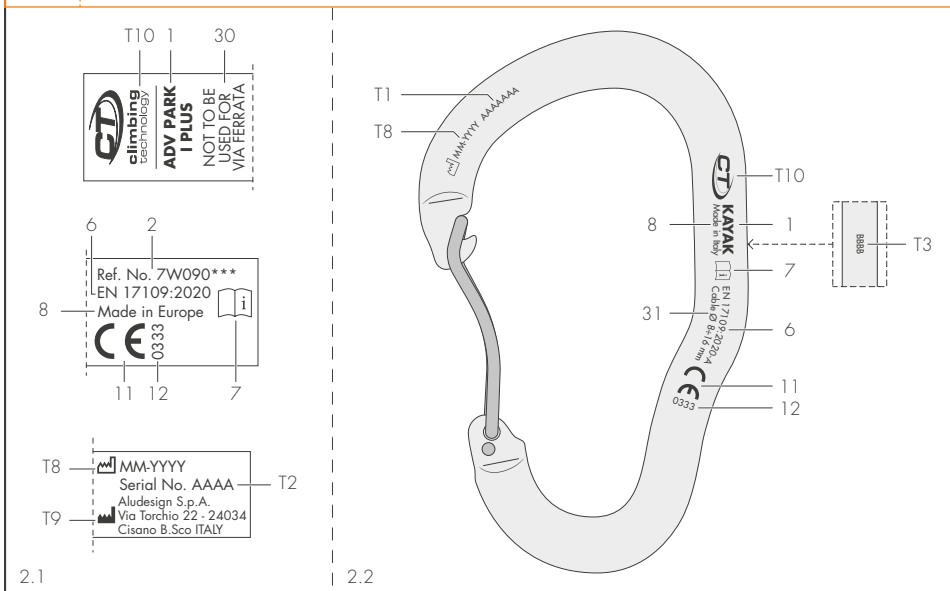
1 TECHNICAL DATA

Model	Ref. No.	Main materials	L	A	B	
Adv Park I	7W171030	7, 13	30 cm	-	-	-
	7W171045	7, 13	45 cm	-	-	-
	7W171070	7, 13	70 cm	-	-	-
Adv Park Y	7W172060	7, 13	60 cm	-	-	-
	7W172085	7, 13	85 cm	-	-	-
Adv Park I Plus	7W090*** *** = length (A)	7	-	40÷100 cm	20÷80 cm	-
Kayak	2C414	2, 3				Ø 8÷16 mm

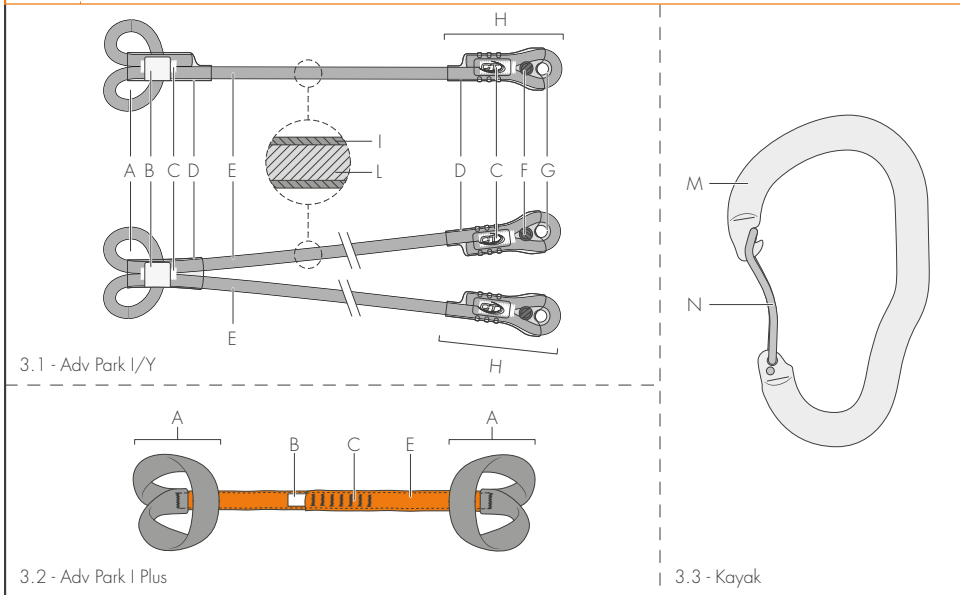
ADV PARK I/Y SPARE PARTS

Model	Ref. No.
 Anti-torsion thimble	6V839
 Fastening screws	ARIVET08

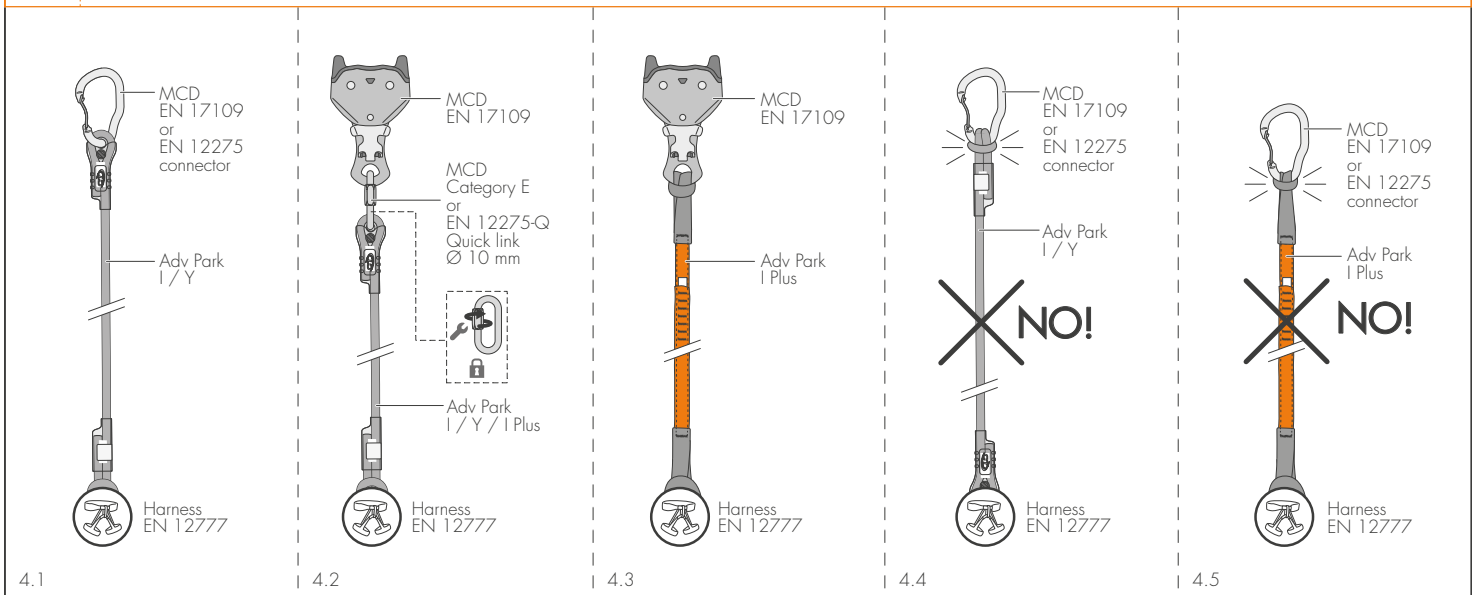
2 MARKING



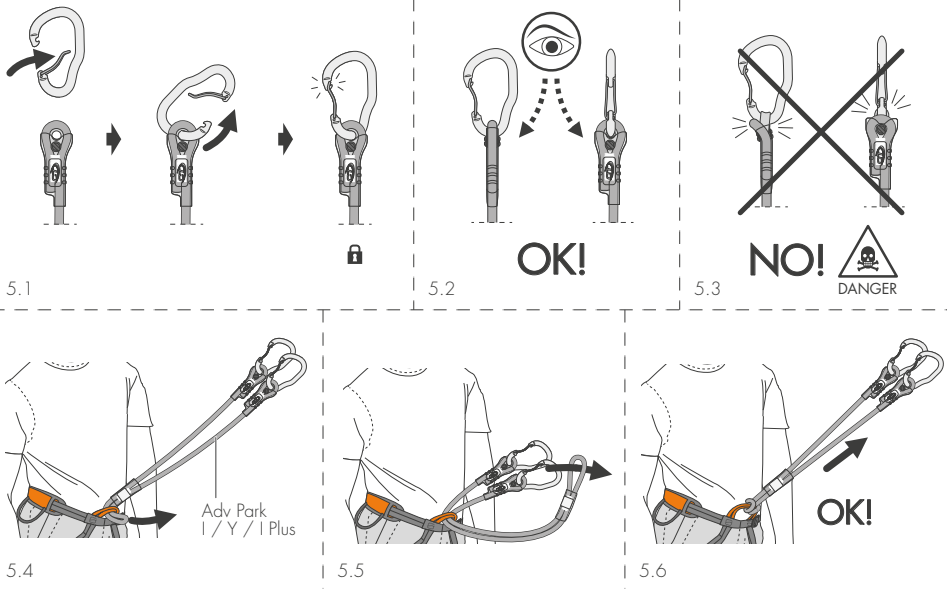
3 NOMENCLATURE OF PARTS



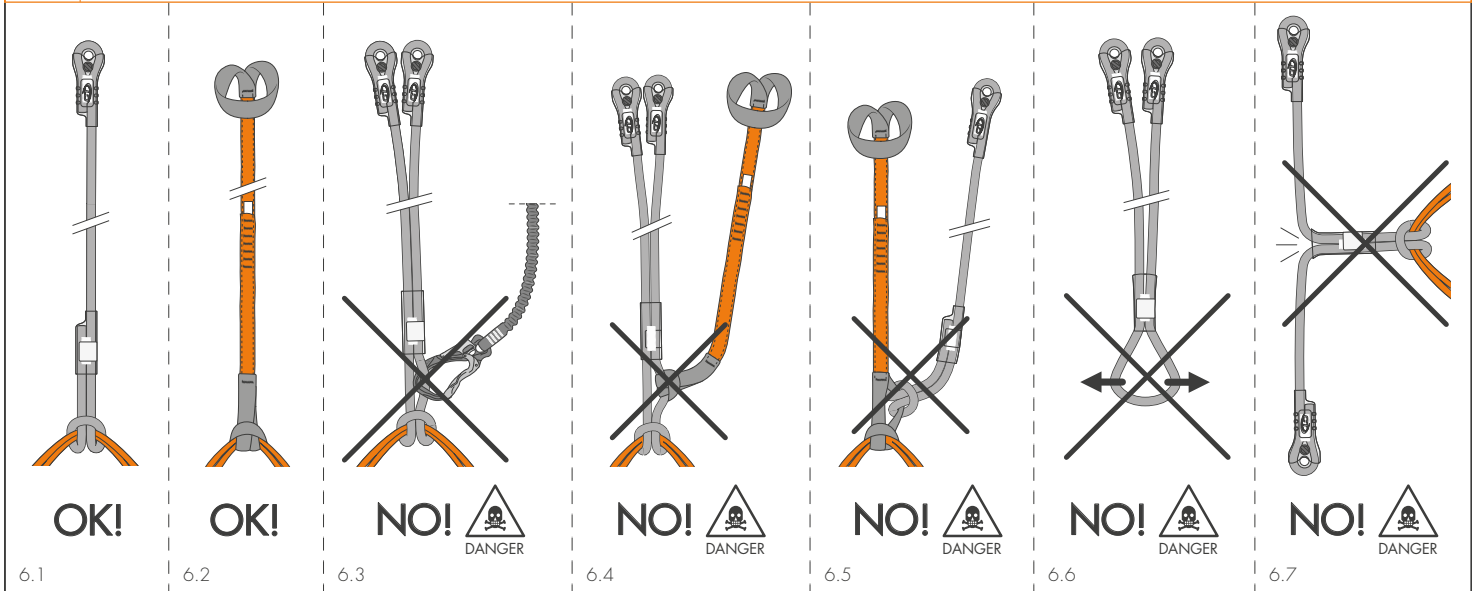
4 COMPATIBILITY



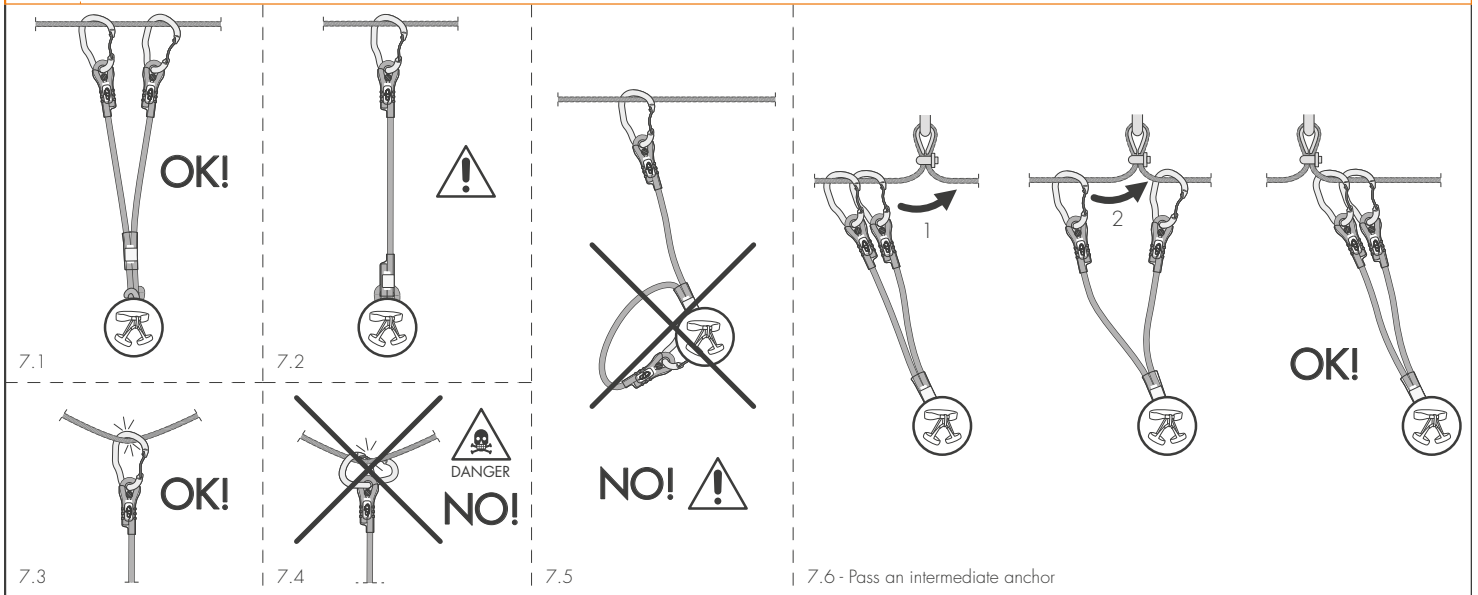
5 INSTALLATION



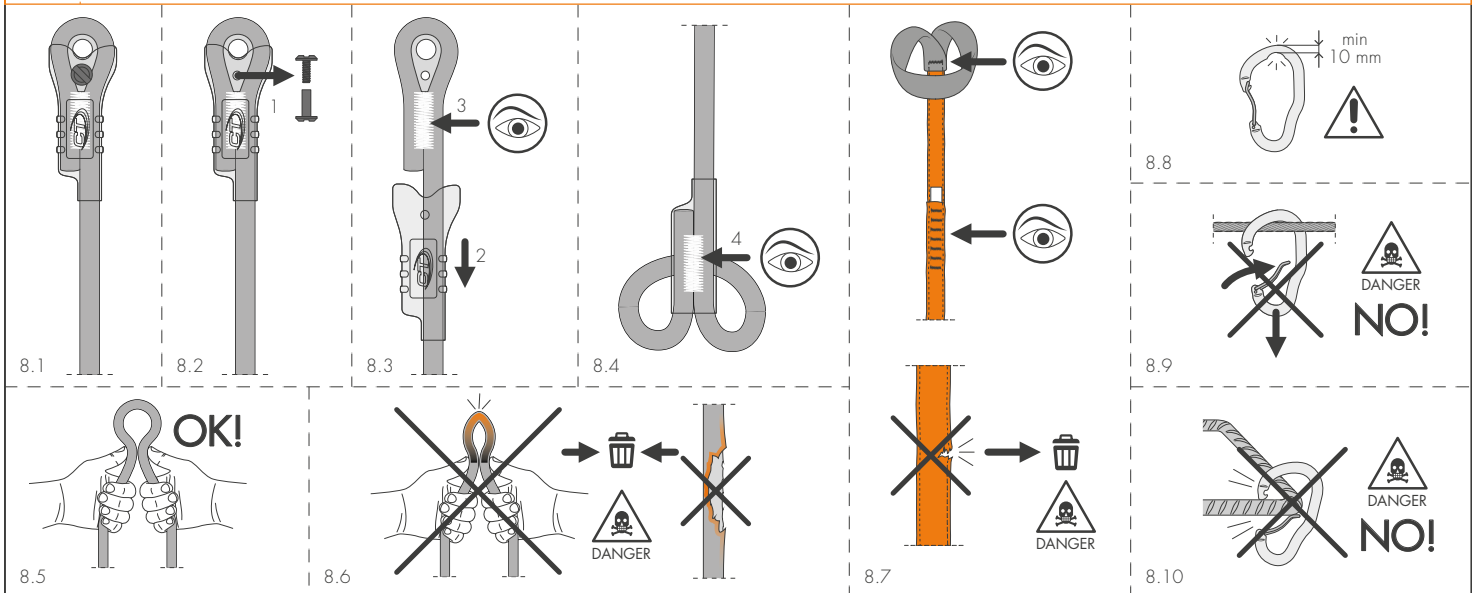
6 WARNINGS



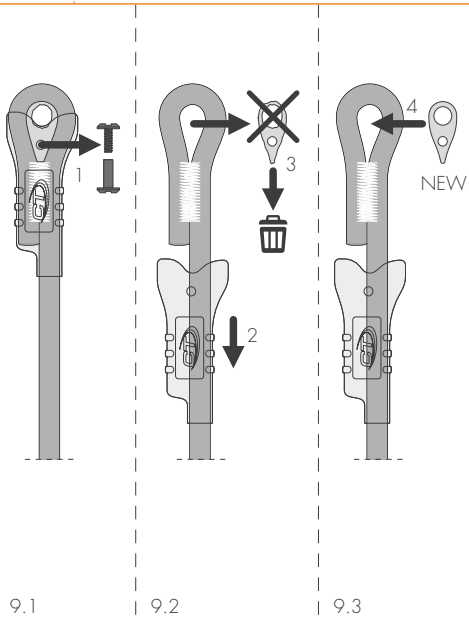
7 PROGRESSION EXAMPLE



8 INSPECTION / WARNINGS



9 REPLACEMENT OF THE OGIVE



10 ATTENTION! NOT TO BE USED FOR VIA FERRATA



The instruction manual for this device consists of general and specific instructions, both must be carefully read and understood before use. **Attention!** This leaflet shows the specific instruction only.

SPECIFIC INSTRUCTIONS ADV PARK / KAYAK.

This note contains the necessary information for a correct use of the following product(s): adventure park devices.

1) FIELD OF APPLICATION.

EN 17109:2020 - Mountaineering equipment - Individual safety systems for high ropes courses. These products are personal protective equipment (PPE) against falls from height. It is compliant with the (EU) 2016/425 Regulation. **Attention!** These products are not designed to limit the deceleration of the user's fall: for this requirement it is essential to consider the entire high ropes course system. **Attention!** For these products, a thorough periodic inspection is compulsory (general instructions / paragraph 8).

1.1 - **Adv Park.** The Adv Park models are rope or sling lanyards. **Attention!** They must not be used either as EN 958 energy absorbing systems for via ferrata (Fig. 10) nor as EN 354 restraint lanyards.

1.2 - **Kayak.** The Kayak model is a category A mobile connection device (MCD). It is compatible with a safety line made in $\varnothing 8\div 16$ mm metal cable (Fig. 1).

2) NOTIFIED BODIES.

Refer to the legend in the general instructions (paragraph 9 / table D): M1; N1.

3) NOMENCLATURE (Fig. 3).

A) Connection loop. B) Explanatory label. C) Safety stitching. D) Protective sleeve. E) Arm/arms. F) Protective sleeve fastening screw. G) Anti-torsion thimble. H) End loop. I) Sheath. L) Core. M) Body. N) Lever. **Attention!** If needed, the thimble can be replaced with the appropriate replacement parts (see paragraph 10) following the specific instructions (Fig. 9).

3.1 - **Main materials** (Fig. 1). Refer to the legend in the general instructions (paragraph 2.4).

4) MARKING.

Numbers/letters without caption: refer to the legend in the general instructions (paragraph 5).

4.1 - **General** (Fig. 2). Indications: 1; 2; 6; 7; 8; 11; 12; 30) Warning stating that the product must not be used for Via Ferrata; 31) Usable cable diameters.

4.2 - **Traceability** (Fig. 2). Indications: T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) CHECKS.

Further to the checks listed below, comply with what is indicated in the general instructions (paragraph 3).

5.1 - **Adv Park.** During the periodic inspection make sure: the rope does not show any damage and that, by flexing it as shown (Fig. 8.5) the resulting curve looks even; the entire stitching must show no signs of damage. **Attention!** To check the stitching of the end loop it's necessary to remove the protective sleeve by first taking off the fastening screw (Fig. 8.1÷8.3).

5.2 - **Kayak.** During each use make sure that: in the event of wear, the areas that are in contact with the cable are not less than 10 mm (Fig. 8.8).

6) WARNINGS.

6.1 - **Adv Park.** While in use: the lanyard must be taut at all times; pay attention to the risk of entrapment (strangulation, trauma to the larynx, etc.). **Attention!** The use of incorrect knots on the device could reduce its strength.

6.2 - **Kayak.** During each use make sure: that the device is loaded in the correct direction (Fig. 7.3÷7.4); that no obstacle interferes with the device (Fig. 8.10) and that it's not resting on other devices. **Attention!** Accidental opening of the lever due to shocks, pressure or vibrations can considerably lessen the resistance of the device. Attention! The device cannot be opened under load (Fig. 8.9).

7) INSTALLATION.

7.1 - **Adv Park I-Y installation.** 1) Secure an EN 17109 MCD (e.g. Kayak) or an EN 12275 connector to the thimble or end loops (Fig. 5.1). **Attention!** After the installation, visually check both sides of the connector/MCD to make sure that the rope passes correctly inside (Fig. 5.2÷5.3). 2) Connect the lanyards connection loop to the belay loop on an EN 12277 harness using only a larks head knot (Fig. 5.4÷5.5).

7.2 - **Adv Park I Plus installation.** 1) Install, as shown, an EN 17109 MCD in one of the lanyards connection loops. 2) Connect the other connection loop to the belay loop of an EN 12277 harness using only a larks head knot (Fig. 5.4÷5.5).

7.3 - **Warnings.** 1) The connection between the loop and the device must be permanent (e.g.: a lark's foot knot, a quick link that can be opened only by a tool, an EN 12275 connector with captive bar etc.). 2) A lark's foot cannot be used to connect the lanyard and an openable EN 17109 MCD (Fig. 4.4÷4.5). 3) If a second lanyard or an additional system are to be integrated, they must be connected to the harness belay loop and not to the connection loop of the previously installed lanyard (Fig. 6.4÷6.5).

8) PROGRESSION.

The Adv Park can be used for progression from one steel cable to another. Hook both connectors/MCD to the metal cable letting them slide along it. Upon reach-

ing an anchor point, disconnect one connector/MCD and hook it to the next section of cable. Next, repeat the same operation with the other connector/MCD (Fig. 7.6). **Attention!** Never disconnect both connectors/MCD at the same time and, when possible, avoid progressing with only one connector/MCD attached to the cable. Attention! While in use, do not reconnect one of the two arms to the harness (Fig. 7.5).

9) SYMBOLS.

Refer to the legend in the general instructions (paragraph 16): F1; F9.

10) REPLACEMENT PARTS / ACCESSORIES.

This product is only compatible with the specific replacement parts and accessories listed below: anti-torsion thimble* (Ref. No. 6V839); fastening screws* (Ref. No. ARIVET08). **Attention!** Replacement parts/accessories marked with an asterisk (*) on their own are not PPE. Attention! Before installing a replacement part/accessory, read and understand the operating instructions of the device on which it will be installed. **Attention!** Before use, check that the replacement part/accessory is correctly installed.

Le istruzioni d'uso di questo dispositivo sono costituite da un'istruzione generale e da una specifica ed entrambe devono essere lette attentamente prima dell'utilizzo.

Attenzione! Questo foglio costituisce solo l'istruzione specifica.

ISTRUZIONI SPECIFICHE ADV PARK / KAYAK.

Questa nota contiene le informazioni necessarie per un utilizzo corretto del seguente prodotto/i: dispositivi da parco avventura.

1) CAMPO DI APPLICAZIONE.

EN 17109:2020 - Attrezzatura per alpinismo - Sistemi di sicurezza individuali per percorsi acrobatici. Questi prodotti sono dei dispositivi di protezione individuale (D.P.I.) contro le cadute dall'alto; essi sono conformi al Regolamento (UE) 2016/425. **Attenzione!** Questi prodotti non sono progettati per limitare la decelerazione della caduta dell'utilizzatore: per tale esigenza è essenziale considerare l'intero sistema del percorso acrobatico. **Attenzione!** Per questi prodotti è obbligatorio un controllo periodico approfondito (Istruzioni generali / paragrafo 8).

1.1 - **Adv Park.** I modelli Adv Park sono longhe in corda o fettuccia. **Attenzione!** Essi non devono essere utilizzati né come assorbitori di energia da via Ferrata EN 958 (Fig. 10) né come cordini di trattenuta EN 354.

1.2 - **Kayak.** Il modello Kayak è un dispositivo di collegamento mobile (MCD) di categoria A. Esso è compatibile con una linea di sicurezza realizzata in cavo metallico Ø 8÷16 mm (Fig. 1).

2) ORGANISMI NOTIFICATI.

Consultare la legenda nelle istruzioni generali (paragrafo 9 / tabella D): M1; N1.

3) NOMENCLATURA (Fig. 3).

A) Asola di collegamento. B) Etichetta illustrativa. C) Cucitura di sicurezza. D) Guaina di protezione. E) Ramo/i. F) Vite di fissaggio della guaina. G) Ogiva. H) Asola terminale. I) Calza. L) Anima. M) Corpo. N) Leva. **Attenzione!** In caso di necessità le ogive possono essere sostituite con l'apposita parte di ricambio (vedi paragrafo 10) eseguendo quanto indicato (Fig. 9).

3.1 - **Materiali principali** (Fig. 1). Consultare la legenda nelle istruzioni generali (paragrafo 2.4).

4) MARCATURA.

Numeri/lettere senza didascalia: consultare la legenda nelle istruzioni generali (paragrafo 5).

4.1 - **Generale** (Fig. 2). Indicazioni: 1; 2; 6; 7; 8; 11; 12; 30) Avvertenza indicante che il prodotto non deve essere usato su via ferrata; 31) Diametri di cavo utilizzabili.

4.2 - **Tracciabilità** (Fig. 2). Indicazioni: T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) CONTROLLI.

Oltre ai controlli indicati di seguito rispettare quanto indicato nelle istruzioni generali (paragrafo 3).

5.1 - **Adv Park.** Durante il controllo periodico verificare che: la corda non presenti danneggiamenti e che, piegandola come mostrato, la curvatura risulti regolare (Fig. 8.5); tutte le cuciture presenti non presentino danneggiamenti. **Attenzione!** Per verificare la cucitura dell'asola terminale è necessario rimuovere la guaina di protezione agendo sulla vite di fissaggio (Fig. 8.1÷8.3).

5.2 - **Kayak.** Durante ogni utilizzo verificare che: in caso di usura le zone di contatto con il cavo non abbiano una dimensione inferiore a 10 mm (Fig. 8.8).

6) AVVERTENZE.

6.1 - **Adv Park.** Durante ogni utilizzo: la longe dovrà sempre essere mantenuta il più possibile in tensione; prestare attenzione al rischio di intrappolamento (strangolamento, trauma alla laringe etc.). **Attenzione!** La presenza di nodi non corretti sul dispositivo può compromettere la tenuta dello stesso.

6.2 - **Kayak.** Durante ogni utilizzo verificare: che il dispositivo sia caricato nella direzione corretta (Fig. 7.3÷7.4); che nessun ostacolo interferisca con il dispositivo (Fig. 8.10) e che questo non appoggi in modo critico su altre strutture. **Attenzione!** Un'apertura accidentale della leva dovuta a urti, pressioni o vibrazioni diminuisce considerevolmente la resistenza del dispositivo. **Attenzione!** Il dispositivo non può essere aperto sotto carico (Fig. 8.9).

7) INSTALLAZIONE.

7.1 - **Installazione Adv Park I-Y.** 1) Installare un MCD EN 17109 (es. Kayak) oppure un connettore EN 12275 all'interno dell'ogiva o delle ogive terminali (Fig. 5.1). **Attenzione!** Dopo l'installazione verificare visivamente entrambi i lati del connettore/MCD per assicurarsi che la corda passi correttamente al suo interno (Fig. 5.2÷5.3). 2) Collegare l'asola di collegamento della longe all'anello di servizio di un'imbracatura EN 12277 esclusivamente tramite un nodo a bocca di lupo (Fig. 5.4÷5.5).

7.2 - **Installazione Adv Park I Plus.** 1) Installare, come mostrato, un MCD EN 17109 in una delle asole di collegamento della longe. 2) Collegare l'altra asola di collegamento all'anello di servizio di un'imbracatura EN 12277 esclusivamente tramite un nodo a bocca di lupo (Fig. 5.4÷5.5).

7.3 - **Avvertenze.** La connessione fra asola e dispositivo deve essere di tipo permanente (es. nodo a bocca di lupo, maglia rapida apribile con attrezzo, connettore EN 12275 con barretta capacitiva etc.). 2) Il collegamento fra la

longe e un MCD EN 17109 apribile non può essere effettuato mediante un nodo a bocca di lupo (Fig. 4.4÷4.5). 3) Se fosse necessario integrare una seconda longe o un sistema aggiuntivo, questi dovranno essere collegati all'anello di servizio dell'imbracatura e non all'asola di collegamento della longe precedentemente installata (Fig. 6.4÷6.5).

8) PROGRESSIONE.

I modelli Adv Park possono essere utilizzati per la progressione con passaggio di frazionamenti. Agganciare entrambi i connettori/MCD al cavo metallico e procedere lasciandoli scivolare lungo lo stesso. Giunti ad un punto di ancoraggio sganciare un connettore/MCD e agganciarlo alla sezione di cavo successiva. Successivamente ripetere l'operazione per l'altro connettore/MCD (Fig. 7.6). **Attenzione!** Non sganciare mai i due connettori/MCD contemporaneamente e, laddove possibile, evitare di progredire con un solo connettore/MCD agganciato. **Attenzione!** Durante l'utilizzo non ricollegare uno dei due rami all'imbracatura (Fig. 7.5).

9) SIMBOLI.

Consultare la legenda nelle istruzioni generali (paragrafo 16): F1; F9.

10) PARTI DI RICAMBIO/ACCESSORI.

Questo prodotto è compatibile solo con le parti di ricambio e gli accessori specifici elencati di seguito: ogiva* (Ref. No. 6V839); viti di fissaggio* (Ref. No. ARIVET08). **Attenzione!** Gli accessori/parti di ricambio contrassegnati con un asterisco (*) da soli non costituiscono dei DPI. **Attenzione!** Prima di installare un accessorio/parte di ricambio, leggere e comprendere le istruzioni d'uso del dispositivo sul quale verrà installato. **Attenzione!** Prima dell'utilizzo verificare che l'accessorio/parte di ricambio sia correttamente installato.

Le mode d'emploi de cet appareil se compose d'une instruction générale et d'une instruction spécifique qu'il convient de lire attentivement avant utilisation. **Attention ! Cette fiche ne constitue que l'instruction spécifique.**

INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES POUR ADV PARK/ KAYAK.

Cette note contient les informations nécessaires à l'utilisation correcte du (des) produit(s) suivant(s) : dispositifs de parc d'aventure.

1) CHAMP D'APPLICATION.

EN 17109:2020 - Équipement d'alpinisme - Systèmes de sécurité individuels pour les parcours acrobatiques. Ces produits sont des équipements de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur ; ils sont conformes au règlement (UE) 2016/425. **Avertissement !** Ces produits ne sont pas conçus pour limiter la décélération de la chute de l'utilisateur : pour cette exigence, il est essentiel de considérer l'ensemble du système de la voie acrobatique. **Attention !** Un contrôle périodique approfondi est obligatoire pour ces produits (instructions générales / section 8).

1.1 - Adv Park. Les modèles Adv Park sont des longes en corde ou en sangle. **Attention !** Ils ne doivent pas être utilisés comme absorbeurs d'énergie de via ferrata EN 958 (Fig. 10) ni comme longes de retenue EN 354.

1.2 - Kayak. Le modèle Kayak est un dispositif de connexion mobile (MCD) de catégorie A, compatible avec une ligne de sécurité constituée d'un câble métallique de Ø 8÷16 mm (Fig. 1).

2) ORGANISMES NOTIFIÉS.

Se référer à la légende dans les instructions générales (section 9 / tableau D) : M1 ; N1.

3) NOMENCLATURE (Fig. 3).

A) Boucle de connexion. B) Étiquette illustrative. C) Couture de sécurité. D) Gaine de protection. E) Branche(s). F) Vis de fixation de la gaine. G) Ogive. H) Boucle d'extrémité. I) Chaussette. L) Noyau. M) Corps. N) Levier. **Attention !** Si nécessaire, l'ogive peut être remplacée par la pièce de rechange appropriée (voir section 10) en procédant comme indiqué (Fig. 9).

3.1 - Matériaux principaux (Fig. 1). Se référer à la légende de la notice générale (paragraphe 2.4).

4) MARQUAGE.

Chiffres/lettres sans légende : voir la légende dans les instructions générales (paragraphe 5).

4.1 - Généralités (Fig. 2). Indications : 1 ; 2 ; 6 ; 7 ; 8 ; 11 ; 12 ; 30) Avertissement indiquant que le produit ne doit pas être utilisé sur des via ferrata ; 31) Diamètres de câble utilisables.

4.2 - Traçabilité (Fig. 2). Indications : T1 ; T2 ; T3 ; T8 ; T9 ; T10.

5) CONTRÔLES.

Outre les contrôles indiqués ci-dessous, il convient de respecter les instructions générales (paragraphe 3).

5.1 - Adv Park. Lors de l'inspection périodique, vérifiez que : le câble n'est pas endommagé et que, en le pliant comme indiqué, la flexion est régulière (Fig. 8.5) ; toutes les coutures présentes ne sont pas endommagées. **Attention !** Pour vérifier la couture de la boucle d'extrémité, il est nécessaire d'enlever la gaine de protection en tournant la vis de fixation (Fig. 8.1÷8.3).

5.2 - Kayak. Lors de chaque utilisation, vérifiez que : en cas d'usure, les zones de contact avec le câble ne sont pas inférieures à 10 mm (Fig. 8.8).

6) AVERTISSEMENTS.

6.1 - Adv Park. Lors de chaque utilisation : la longe doit toujours être maintenue aussi tendue que possible ; attention au risque de coincement (strangulation, traumatisme du larynx, etc.). **Attention !** Des nœuds incorrects sur l'appareil peuvent compromettre son maintien.

6.2 - Kayak. Lors de chaque utilisation, vérifiez que l'appareil est chargé dans le bon sens (Fig. 7.3÷7.4), qu'aucun obstacle ne gêne le dispositif (Fig. 8.10) et que le dispositif ne s'appuie pas de manière critique sur d'autres structures. **Attention !** L'ouverture accidentelle du levier à la suite d'un choc, d'une pression ou d'une vibration réduit considérablement la résistance du dispositif. **Attention !** Le dispositif ne peut pas être ouvert lorsqu'il se trouve sous charge (Fig. 8.9).

7) L'INSTALLATION.

7.1 - Installation Adv Park I-Y. 1) Installez un MCD EN 17109 (par exemple Kayak) ou un connecteur EN 12275 à l'intérieur de l'embout (des embouts) (Fig. 5.1). **Attention !** Après l'installation, vérifiez visuellement les deux côtés du connecteur/MCD pour vous assurer que la corde passe correctement (Fig. 5.2÷5.3). 2) Ne connecter la boucle de connexion de la longe à l'anneau de service d'un harnais EN 12277 qu'au moyen d'un nœud coulissant (Fig. 5.4÷5.5).

7.2 - Installation Adv Park I Plus. 1) Installer, comme indiqué, un MCD EN 17109 dans l'une des boucles de connexion de la longe. 2) Relier l'autre boucle de connexion à la boucle de service d'un harnais EN 12277 exclusivement par l'intermédiaire d'un nœud coulissant (Fig. 5.4÷5.5).

7.3 - Avertissements. La connexion entre la longe et le dispositif doit être de type permanent (par exemple, nœud coulissant, maillon rapide pouvant être ouvert avec un outil, connecteur EN 12275 avec barre capacitive, etc.) 2) La connexion

entre la longe et un MCD EN 17109 qui peut être ouvert ne peut pas être réalisée à l'aide d'un nœud coulissant (Fig. 4.4÷4.5). 3) S'il est nécessaire d'intégrer une deuxième longe ou un système supplémentaire, ceux-ci doivent être connectés à l'anneau de service du harnais et non à la boucle de connexion de la longe précédemment installée (Fig. 6.4÷6.5).

8) LA PROGRESSION.

Les modèles Adv Park peuvent être utilisés pour la progression avec passage fractionné. Attachez les deux connecteurs/MCD au câble métallique et procédez en les faisant glisser le long du câble. Lorsque vous atteignez un point d'ancrage, décrochez un connecteur/MCD et accrochez-le à la section de câble suivante. Répétez ensuite l'opération pour l'autre connecteur/MCD (Fig. 7.6). **Attention !** Ne décrochez jamais les deux connecteurs/MCD en même temps et, dans la mesure du possible, évitez d'avancer avec un seul connecteur/MCD accroché. **Attention !** En cours d'utilisation, ne reconnectez pas l'une des deux branches au harnais (Fig. 7.5).

9) SYMBOLES.

Se référer à la légende des instructions générales (paragraphe 16) : F1 ; F9.

10) PIÈCES DE RECHANGE/ACCESSOIRES.

Ce produit n'est compatible qu'avec les pièces détachées et accessoires spécifiques énumérés ci-dessous : coiffe* (réf. n° 6V839) ; vis de fixation* (réf. n° ARIVET08). **Attention !** Les accessoires/pièces détachées marqués d'un astérisque (*) ne constituent pas à eux seuls un EPI. **Attention !** Avant d'installer un accessoire/une pièce de rechange, lisez et comprenez le mode d'emploi de l'appareil sur lequel il sera installé. **Attention !** Vérifiez que l'accessoire/la pièce de rechange est correctement installé(e) avant de l'utiliser.

Die Gebrauchsanweisung dieses Geräts besteht aus einem allgemeinen und einem spezifischen Teil und beide müssen vor der Verwendung sorgfältig gelesen werden. **Achtung!** Dieses Blatt gilt nur für den spezifischen Teil.

SPEZIFISCHE ANWEISUNGEN FÜR ADV PARK / KAYAK.

Dieses Blatt enthält die Informationen, die für die korrekte Verwendung der folgenden Produkte erforderlich sind: Geräte für Hochseilgärten.

1) ANWENDUNGSBEREICH.

EN 17109:2020 – Bergsteigerausrüstung – Individuelle Sicherheitssysteme für akrobatische Parcours. Bei diesen Produkten handelt es sich um persönliche Schutzausrüstung (PSA) gegen Abstürze; Sie entsprechen der Verordnung (EU) 2016/425. **Achtung!** Diese Produkte sind nicht darauf ausgelegt, eine Verlangsamung des Sturzes des Benutzers einzuschränken. Dazu muss das gesamte System des Parcours berücksichtigt werden. **Achtung!** Für diese Produkte ist eine gründliche regelmäßige Inspektion vorgeschrieben (allgemeine Hinweise / Abschnitt 8).

1.1 – Adv Park. Bei den Adv Park-Modellen handelt es sich um Seil- oder Band-Verbindungsmittel. **Achtung!** Sie dürfen weder als Falldämpfer für Klettersteige EN 958 (Abb. 10) noch als Rückhaltemittel EN 354 verwendet werden.

1.2 – Kayakfahren. Das Modell Kayak ist ein mobiles Verbindungsgerät (MCD) der Kategorie A. Es ist mit einer Sicherheitsseil aus Metall Ø 8 ÷ 16 mm kompatibel (Abb. 1).

2) BENANNTE STELLEN.

Die Legende in den allgemeinen Anweisungen (Absatz 9 / Tabelle D): M1; N1 konsultieren.

3) BENENNUNG DER TEILE (Abb. 3).

A) Einbindeschlaufe. B) Illustratives Etikett. C) Sicherheitsnähte. D) Schutzhülle. E) Sicherungsarm(e). F) Befestigungsschraube der Schutzhülle. G) Tropfenförmiges Plastikteil H) End-Schlaufe. I) Mantel. L) Kern. M) Körper. N) Hebel. **Achtung!** Bei Bedarf können tropfenförmigen Plastikteile durch das entsprechende Ersatzteil (siehe Abschnitt 10) ersetzt werden, indem die Anweisungen (Abb. 9) befolgt werden.

3.1 - Hauptmaterialien (Abb. 1). Die Legende in den allgemeinen Anweisungen konsultieren (Absatz 2.4).

4) MARKIERUNG.

Zahlen/Buchstaben ohne Beschriftung: siehe Legende in den allgemeinen Hinweisen (Absatz 5).

4.1 - Allgemeines (Abb. 2). Anweisungen: 1; 2; 6; 7; 8; 11; 12; 30) Warnhinweis, der darauf hinweist, dass das Produkt nicht auf Klettersteigen verwendet werden darf; 31) Verwendbare Seildurchmesser.

4.2 - Rückverfolgbarkeit (Abb. 2). Indikationen: T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) KONTROLLEN.

Zu den unten angeführten Kontrollen auch die Angaben in den allgemeinen Anweisungen befolgen (Absatz 3).

5.1 – Adv Park. Während der regelmäßigen Kontrolle überprüfen, dass das Seil nicht beschädigt ist und dass die Krümmung bei manuellem Biegen des Seils wie abgebildet gleichmäßig ist (Abb. 8.5); Alle vorhandenen Nähte sind intakt und unbeschädigt. **Achtung!** Um die Naht der End-Schlaufe zu überprüfen, muss die Schutzhülle entfernt werden, dazu die Befestigungsschrauben der Hülle lockern (Abb. 8.1-8.3).

5.2 – Kayak. Bei jedem Gebrauch überprüfen, dass: die Kontaktflächen mit dem Seil bei Verschleiß nicht kleiner als 10 mm sind (Abb. 8.8).

6) WARNHINWEISE.

6.1 - Adv Park. Bei jedem Gebrauch: Das Verbindungsmittel muss immer so straff wie möglich gehalten werden; Die Klemm-Gefahr berücksichtigen (Strangulation, Kehlkopftrauma usw.). **Achtung!** Falsche Knoten am Gerät können dessen Halt beeinträchtigen.

6.2 – Kayak. Bei jedem Gebrauch überprüfen: dass das Gerät in die richtige Richtung hin belastet wird (Abb. 7.3-7.4); dass keine Hindernisse das Gerät behindern (Abb. 8.10) und dass es nicht kritisch auf anderen Strukturen aufliegt. **Achtung!** Ein versehentliches Öffnen des Hebels durch Stöße, Druck oder Vibrationen verringert die Widerstandsfähigkeit des Gerätes erheblich. **Achtung!** Unter Last lässt sich das Gerät nicht öffnen (Abb. 8.9).

7) INSTALLATION.

7.1 – Adv Park I-Y-Installation. 1) Einen EN 17109 MCD (z. B. Kayak) oder ein EN 12275-Verbindungselement im tropfenförmigen Plastikteil oder den Endschlaufen anbringen (Abb. 5.1). **Achtung!** Nach der Installation visuell beide Seiten des Verbinders/MCD überprüfen, um sicherzustellen, dass das Seil korrekt durchläuft (Abb. 5.2 – 5.3). 2) Die Einbindeschlaufe des Verbindungsmittels ausschließlich mit einem Ankerstich an der Anseilöse eines EN 12277-Gurtzeugs (Abb. 5.4 ÷ 5.5) einbinden.

7.2 – Adv Park I Plus-Installation. 1) Wie gezeigt, einen EN 17109 MCD in einem der Verbindungsschlaufen des Verbindungsmittels installieren. 2) Die andere Verbindungsschlaufe ausschließlich mit einem Ankerstich in die Anseilöse eines EN 12277-Gurts einbinden (Abb. 5.4 ÷ 5.5).

7.3 – Warnhinweise. Die Verbindung zwischen der Schlaufe und dem Gerät muss dauerhaft sein (z. B. Ankerstich, Schraubglied, das nur mit Werkzeug geöffnet werden kann, EN 12275-Verbinder mit Bügel usw.). 2) Die Verbindung zwischen dem Verbindungsmittel und einem zu öffnenden MCD nach EN 17109 kann nicht mithilfe eines Ankerstichs hergestellt werden (Abb. 4.4 ÷ 4.5). 3) Wenn die Integration eines zweiten Verbindungsmittels oder eines zusätzlichen Systems erforderlich ist, müssen diese an der Anseilösung des Gurtzeugs und nicht an der Verbindungsschlaufe des zuvor installierten Verbindungsmittels eingebunden werden (Abb. 6.4 ÷ 6.5).

8) FORTBEWEGUNG.

Die Adv Park-Modelle können für Fortbewegung mit Passage von Sicherheitspunkten verwendet werden. Beide Karabiner/MCDs in das Metallseil einhängen und entlang des Seils gleiten lassen. Sobald Sie einen Sicherheitspunkt erreicht haben, einen Karabiner/MCD lösen und ihn sofort am nächsten Seilabschnitt einhängen. Diesen Vorgang auch mit dem zweiten Karabiner/MCD wiederholen (Abb. 7.6). **Achtung!** Niemals beide Karabiner/MCDs gleichzeitig abnehmen und vermeiden, mit nur einem Karabiner/MCD am Seil fortzufahren. **Achtung!** Während des Gebrauchs keinen der beiden Sicherungsarme am eigenen Gurt befestigen (Abb. 7.5).

9) SYMBOLE.

Die Legende in den allgemeinen Anweisungen konsultieren (Absatz 16): F1; F9.

10) ERSATZTEILE/ZUBEHÖR.

Dieses Produkt ist nur mit den untenstehenden spezifischen Ersatzteilen und Zubehörteilen kompatibel: tropfenförmiges Plastikteil* (Ref.-Nr. 6V839); Befestigungsschrauben* (Ref.-Nr. ARIVET08). **Achtung!** Mit einem Sternchen (*) gekennzeichnete Zubehörteile/Ersatzteile allein stellen keine PSA dar. **Achtung!** Bevor Zubehör-/Ersatzteile installiert werden, muss die Gebrauchsanweisung des Geräts, auf dem es installiert werden soll, gelesen und verstanden werden. **Achtung!** Vor der Verwendung überprüfen, ob das Zubehör/Ersatzteil korrekt installiert ist.

Las instrucciones de uso del presente dispositivo están formadas por una instrucción general y una específica y ambas deben leerse con atención antes del uso.

¡Atención! Esta página constituye solo la instrucción específica.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS ADV PARK / KAYAK.

Esta anotación contiene las informaciones necesarias para un uso correcto del siguiente producto/s: dispositivos para parques aventura.

1) CAMPO DI APLICACION.

EN 17109:2020 – Material para alpinismo – Sistemas de seguridad individuales para itinerarios acrobáticos. Estos productos son equipos de protección individual (E.P.I.) contra caídas de altura; estos son acordes al reglamento (UE) 2016/425. **¡Atención!** Estos productos no han sido creados para limitar la desaceleración durante la caída del usuario; para tal exigencia es esencial considerar el entero sistema del itinerario acrobático. **¡Atención!** Para estos productos es obligatorio realizar un control periódico de forma minuciosa (instrucciones generales/ párrafo 8).

1.1 - Adv Park. Los modelos Adv Park son elementos de amarre en cuerda o cinta. **¡Atención!** No deben utilizarse como disipadores de energía de vías ferratas EN 958 (Fig. 10) ni como cordinos de retención EN 354.

1.2 - Kayak. El modelo Kayak es un dispositivo de conexión móvil (MCD) de categoría A. Este es compatible con vías de seguridad realizadas con cable metálico Ø 8÷16 mm (Fig. 1).

2) ORGANISMOS NOTIFICADOS.

Consultar la lista en las instrucciones generales (párrafo 9 / tabla D): M1; N1.

3) NOMENCLATURA (Fig. 3).

A) Anillo de conexión. B) Etiqueta de ilustración. C) Costura de seguridad. D) Funda de protección. E) Cabo/s. F) Tornillos de fijación de la funda. G) Ojiva. H) Anillo terminal. I) Camisa. L) Alma. M) Cuerpo. N) Palanca. **¡Atención!** En caso de necesidad las ojivas pueden sustituirse con el recambio apropiado (ver párrafo 10) siguiendo las indicaciones (Fig. 9).

3.1 - Materiales principales (Fig. 1). Consultar la leyenda en las instrucciones generales (párrafo 2.4).

4) MARCADO.

Números/letras sin didascalía: consultar la leyenda en las instrucciones generales (párrafo 5).

4.1 - General (Fig. 2). Indicaciones: 1; 2; 6; 7; 8; 11; 12; 30) Advertencias que indican que el producto no debe ser empleado en vías ferratas; 31) Diámetros de cable aptos al uso.

4.2 - Trazabilidad (Fig. 2). Indicaciones: T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) CONTROLES.

Además de los controles indicados a continuación, respetar todo lo indicado en las instrucciones generales (párrafo 3).

5.1 - Adv Park. Durante el control periódico verificar que: la cuerda no esté dañada y que, doblándola como se muestra en la figura, la curva sea regular (Fig. 8.5); todas las costuras presentes no deben estar dañadas. **¡Atención!** Para controlar la costura del anillo terminal es necesario remover la funda de protección quitando el tornillo de fijación (Fig. 8.1÷8.3).

5.2 - Kayak. Durante cada uso controlar que: en caso de desgaste las zonas de contacto con el cabo no tengan una dimensión inferior a 10 mm (Fig. 8.8).

6) ADVERTENCIAS.

6.1 - Adv Park. Durante cada utilización: el elemento de amarre debe mantenerse en tensión; prestar atención al riesgo de quedar atrapado (estrangulación, trauma a la laringe etc...). **¡Atención!** La presencia de nudos accidentales o incorrectos pueden comprometer la resistencia del elemento de amarre.

6.2 - Kayak. Durante cada uso controlar: que la carga sobre el dispositivo esté en la dirección correcta (Fig. 7.3÷7.4); que no interfiera ningún obstáculo con el dispositivo (Fig. 8.10) y que ésta no se apoye de forma crítica en otras estructuras. **¡Atención!** Una apertura accidental de la palanca producida por choques, presiones o vibraciones disminuye de forma considerable la resistencia del dispositivo. **¡Atención!** El dispositivo no puede abrirse cuando está bajo carga (Fig. 8.9).

7) INSTALACION.

7.1 - Instalación Adv Park I-Y. 1) Instalar un MCD EN 17109 (ej. Kayak) o en su lugar un contenedor EN 12275 en el interior de la ojiva u ojivas terminales (Fig. 5.1). **¡Atención!** Después de la instalación hacer un control visual de ambos lados del conector/MCD para asegurarse que la cuerda pase correctamente por su interior (Fig. 5.2÷5.3). 2) Enganchar el anillo de conexión del elemento de amarre al anillo de servicio del arnés EN 12277 utilizando exclusivamente con un nudo de alondra (Fig. 5.4÷5.5).

7.2 - Instalación Adv Park I Plus. 1) Instalar, como se muestra, un MCD EN 17109 en uno de los anillos de conexión del elemento de amarre. 2) Enganchas el otro anillo de conexión al anillo de servicio del arnés EN 12277 exclusivamente con un nudo de alondra (Fig. 5.4÷5.5).

7.3 - Advertencias. La conexión entre anillo y dispositivo debe ser permanente (ej. nudo de alondra, maillon que se abre con un utensilio, conector EN 12275 con barra capacitiva etc.). 2) La conexión entre el elemento de amarre y un MCD

EN 17109 que se puede abrir non puede realizarse con un nudo de alondra (Fig. 4.4÷4.5). 3) En el caso fuera necesario añadir un segundo elemento de amarre o un sistema añadido, éstos deberán engancharse al anillo de servicio del arnés y no al anillo del elemento de enganche precedentemente instalado (Fig. 6.4÷6.5).

8) PROGRESION.

Los modelos Adv Park pueden utilizarse para la progresión en pasajes fraccionados. Enganchar los conectores /MCD al cable metálico y proceder dejándoles correr libremente en el cable. Alcanzado el punto de anclaje desenganchar un conector /MCD y volverlo a enganchar en la sección de cable sucesiva. Repetir la operación con el otro conector /MCD (Fig. 7.6). **¡Atención!** No desenganchar nunca los dos conectores/MCD a la vez y allí donde sea posible evitar la progresión con un solo conector enganchado. **¡Atención!** Durante la utilización no se tiene que enganchar al arnés ningún cabo del elemento de enganche (Fig. 7.5).

9) SIMBOLOS.

Consultar la leyenda en las instrucciones generales (párrafo 16): F1; F9.

10) RECAMBIOS/ACCESORIOS.

Este producto es compatible solamente con los recambios y accesorios específicos enumerados a continuación: ojiva* (Ref. No. 6V839); tornillos de cierre Ref. No. ARIVET08). **¡Atención!** Los accesorios/recambios con asterisco (*) por si solos no constituyen equipos de protección individuales EPI. **¡Atención!** Antes de montar un accesorio/recambio leer y comprender las intrucciones de uso del dispositivo en el cual se instalarán. **¡Atención!** Antes del uso controlar que los accesorios/recambios hayan sido correctamente montados.

Instrukcja użytkowania tego urządzenia składa się z instrukcji ogólnej i szczegółowej i obie muszą być uważnie przeczytane przed użyciem. **Uwaga!** Niniejsza nota stanowi tylko instrukcję szczegółową.

SZCZEGÓŁOWE INSTRUKCJE ADV PARK / KAYAK.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje niezbędne do prawidłowego użytkowania następujących produktu/produktów: urządzenia parku rozrywki.

1) ZAKRES STOSOWANIA.

EN 17109:2020 - Sprzęt alpinistyczny - Indywidualne systemy bezpieczeństwa dla parków linowych. Produkty te stanowią środki ochrony indywidualnej (ŚOI) chroniące przed upadkiem z wysokości. Jest on zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425. **Uwaga!** Produkty te nie zostały zaprojektowane w celu ograniczenia opóźnienia upadku użytkownika; w przypadku tego wymogu konieczne jest uwzględnienie całego systemu parku linowego. **Uwaga!** W przypadku tych produktów dokładna kontrola okresowa jest obowiązkowa (instrukcje ogólne / paragraf 8).

1.1 - Adv Park. Modele Adv Park to smycze linowe lub zawieszowe. **Uwaga!** Nie wolno ich używać ani jako systemów pochłaniania energii EN 958 dla via ferrata (Rys. 10), ani jako lin przytrzymujących EN 354.

1.2 - Kayak. Model Kayak to mobilne urządzenie połączeniowe (MCD) kategorii A. Jest kompatybilne z linką bezpieczeństwa wykonaną z metalowej linki \varnothing 8÷16 mm (Rys. 1).

2) JEDNOSTKI NOTYFIKOWANE.

Należy zapoznać się z legendą w instrukcji ogólnej (paragraf 9 / tabela D): M1; N1.

3) NAZEWNICTWO (Rys. 3).

G) Pętla połączenia. B) Etykieta wyjaśniająca. C) Szwy bezpieczeństwa. D) Rękaw / tuleja ochronna. E) Ramię / ramiona. F) Śruba mocująca tuleję ochronną. G) Naparstek przeciwskrętny. H) Pętla końcowa. I) Pochwa. L) Rdzeń. M) Korpus. N) Dźwignia. **Uwaga!** W razie potrzeby naparstek można zastąpić odpowiednimi częściami zamiennymi (patrz akapit 10) postępując zgodnie ze szczegółowymi instrukcjami (Rys. 6).

3.1 - Główne materiały (Rys. 1). Należy zapoznać się z legendą w instrukcji ogólnej (paragraf 2.4).

4) OZNACZENIA.

Numery/litery bez podpisu: należy zapoznać się z legendą w instrukcji ogólnej (paragraf 5).

4.1 - Ogólne (Rys. 2). Wskazania: 1; 2; 6; 7; 8; 11; 12; 30) Ostrzeżenie informujące, że produkt nie może być używany do Via Ferrata; 31) Użyteczne średnice kabli.

4.2 - Identyfikowalność (Rys. 2). Wskazania: T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) KONTROLE.

Oprócz wymienionych poniżej kontroli, należy przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcjach ogólnych (paragraf 3).

5.1 - Adv Park. Podczas przeglądu okresowego należy upewnić się, że: lina nie wykazuje żadnych uszkodzeń, a po zgięciu jej w sposób pokazany na rysunku (Rys. 8.5) uzyskana krzywa wygląda na równą; cały szew nie może wykazywać żadnych oznak uszkodzenia. **Uwaga!** Aby sprawdzić szwy pętli końcowej, należy zdjąć tuleję ochronną, uprzednio odkręcając śrubę mocującą (Rys. 8.1÷8.3).

5.2 - Kayak. Podczas każdego użycia należy upewnić się, że: w przypadku zużycia, obszary stykające się z kablem nie mogą być mniejsze niż 10 mm (Rys. 8.8).

6) OSTRZEŻENIA:

6.1 - Adv Park. Podczas użytkowania: smycz musi być zawsze napięta; należy zwrócić uwagę na ryzyko uwięzienia (uduszenie, uraz krtani itp.). **Uwaga!** Użycie nieprawidłowych węzłów na pasie temblaka może zmniejszyć jego wytrzymałość.

6.2 - Kayak. Podczas każdego użycia upewnij się, że: urządzenie jest obciążane we właściwym kierunku (Rys. 7.3÷7.4); żadna przeszkoda nie zakłóca działania urządzenia (Rys. 8.10) i nie opiera się ono na innych urządzeniach. **Uwaga!** Przypadkowe otwarcie dźwigni spowodowane wstrząsami, naciskiem lub wibracjami może znacznie zmniejszyć odporność urządzenia. Uwaga! Urządzenia nie można otworzyć pod obciążeniem (Rys. 8.9).

7) INSTALACJA.

7.1 - Adv Park I-Y instalacja. 1) Przymocuj złącze EN 17109 MCD (np. Kayak) lub EN 12275 do gilzy lub pętli końcowych (Rys. 5.1). **Uwaga!** Po instalacji sprawdź wzrokowo obie strony złącza/MCD aby upewnić się, że lina przechodzi prawidłowo do środka (Rys. 5.2÷5.3). 2) Podłącz pętlę łączącą lonże do pętli asekuracyjnej na uprzęży EN 12277 używając tylko węzła główka skowronka (Rys. 5.4÷5.5).

7.2 - Adv Park I Plus instalacja. 1) Zainstaluj, jak pokazano, EN 17109 MCD w jednej z pętli łączących smycze. 2) Podłącz drugą pętlę łączącą do pętli asekuracyjnej na uprzęży EN 12277 używając tylko węzła główka skowronka (Rys. 5.4÷5.5).

7.3 - Ostrzeżenia. 1) Połączenie między pętlą a urządzeniem musi być trwałe

(np. węzeł głowa skowronka, szybkozłaczce, które można otworzyć tylko za pomocą narzędzia, złącze EN 12275 z prętem zabezpieczającym itp.) 2) Stopa skowronka nie może być używana do łączenia smyczy z otwieranym EN 17109 MCD (Rys. 4.4÷4.5). 3) Jeśli ma być zintegrowany drugi ściągacz linowy lub dodatkowy system, należy je podłączyć do pętli asekuracyjnej uprzęży, a nie do pętli łączącej poprzednio zainstalowanej smyczy (Rys. 6.4÷6.5).

8) PROGRESJA.

Adv Park można używać do przechodzenia z jednej stalowej liny na drugą. Podłącz oba złącza/MCD do metalowej liny, pozwalając im przesunąć się wzdłuż niej. Po dotarciu do punktu kotwiczenia odłącz jedno złącze/MCD i podłącz je do następnego odcinka liny. Następnie powtórz tę samą operację z drugim złączem/MCD (Rys. 7.6). **Uwaga!** Nigdy nie odłączaj obu złączy/MCD w tym samym czasie i, jeśli to możliwe, unikaj pracy z tylko jednym złączem/MCD podłączonym do liny. Uwaga! Podczas użytkowania nie należy ponownie podłączać jednego z dwóch ramion do uprzęży (Rys. 7.5).

9) SYMBOLE.

Sprawdź legendę w instrukcji ogólnej (paragraf 16): F1; F9.

10) CZĘŚCI ZAMIENNE / AKCESORIA.

Ten produkt jest kompatybilny wyłącznie z określonymi częściami zamiennymi i akcesoriami wymienionymi poniżej: naparstek przeciwskrętny* (nr ref. 6V839); śruby mocujące* (nr ref. ARIVET08). **Uwaga!** Części zamienne/akcesoria oznaczone gwiazdką (*) same w sobie nie stanowią ŚOI. Uwaga! Przed zainstalowaniem części zamiennej/akcesorium należy przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi urządzenia, w którym zostanie ona zainstalowana. Uwaga! Przed użyciem należy sprawdzić, czy część zamienna/akcesorium jest prawidłowo zainstalowane.

O manual de instruções deste dispositivo inclui uma parte geral e específica, ambas devem ser lidas e compreendidas com atenção antes da utilização. **Atenção!** Este folheto mostra apenas instruções específicas.

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS ADV PARK/KAYAK.

Esta nota contém as informações necessárias para uma utilização correta do(s) seguinte(s) produto(s): dispositivos para parque de aventuras.

1) CAMPO DE APLICAÇÃO.

EN 17109:2020 - Equipamento de alpinismo: sistemas de segurança individuais para circuitos de cordas altas. Estes produtos são equipamentos de proteção individual (EPI) contra quedas de altura. Está em conformidade com o regulamento (UE) 2016/425. **Atenção!** Estes produtos não são concebidos para limitar a desaceleração da queda do utilizador: para este requisito, é essencial considerar todo o sistema do circuito de cordas altas. **Atenção!** No que respeita a estes produtos, é obrigatório proceder a uma verificação periódica (instruções gerais/parágrafo 8).

1.1 - Adv Park. Os modelos Adv Park são cordões ou alças de corda. **Atenção!** Não devem ser utilizados como sistemas de absorção de energia EN 958 para vias ferratas (Figura 10), nem como cordões de restrição EN 354.

1.2 - Kayak. O modelo Kayak é um dispositivo de ligação móvel (DCM) de categoria A. É compatível com uma linha de segurança feita em cabo de metal com Ø 8÷16 mm (Fig. 1).

2) ÓRGÃOS NOTIFICADOS.

Consulte a legenda indicada nas instruções gerais (parágrafo 9/tabela D): M1; N1.

3) NOMENCLATURA (Fig. 3).

A) Laço de ligação. B) Etiqueta explicativa. C) Costura de segurança. D) Manga protetora. E) Braço/braços. F) Parafuso de fixação da manga protetora. G) Elo anti-torção. H) Laço de extremidade. I) Bainha. J) Núcleo. M) Corpo. N) Alavanca. **Atenção!** Se necessário, é possível substituir o elo pelas peças sobresselentes adequadas (consulte o parágrafo 10) de acordo com as instruções específicas (Fig. 9).

3.1 - Principais materiais (Fig. 1). Consulte a legenda nas instruções gerais (parágrafo 2.4).

4) MARCAÇÃO .

Números/letras sem legendas: consulte a legenda indicada nas instruções gerais (parágrafo 5).

4.1 - Geral (Fig. 2). Indicações: 1; 2; 6; 7; 8; 11; 12; 30) Aviso de que o produto não deve ser utilizado para Via Ferrata; 31) Diâmetros de cabo utilizáveis.

4.2 - Rastreabilidade (Fig. 2). Indicações: T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) VERIFICAÇÕES.

Além das verificações indicadas abaixo, deve respeitar o que está indicado nas instruções gerais (parágrafo 3).

5.1 - Adv Park. Durante a inspeção periódica, certifique-se de que: a corda não apresenta danos e que, ao flexioná-la conforme mostrado (Figura 8.5), a curva resultante parece uniforme; a costura não deve mostrar quaisquer sinais de danos. **Atenção!** Para verificar a costura do laço de extremidade, é necessário remover a manga protetora, retirando primeiro o parafuso de fixação. (Fig. 8.1÷8.3).

5.2 - Kayak. Durante cada utilização, certifique-se de que: em caso de desgaste, as áreas em contacto com o cabo não têm menos de 10 mm (Fig. 8.8).

6) AVISOS.

6.1 - Adv Park. Durante a utilização: o cordão deve estar sempre esticado; preste atenção ao risco de entalamento (estrangulamento, trauma na laringe, etc.). **Atenção!** A utilização de nós incorretos no dispositivo pode reduzir a sua força.

6.2 - Kayak. Durante cada utilização, certifique-se: de que o dispositivo está carregado na direção correta (Figura 7.3÷7.4); de que nenhum obstáculo interfere com o dispositivo (Figura 8.10) e de que não está apoiado noutros dispositivos. **Atenção!** A abertura acidental da alavanca devido a choques, pressão ou vibrações pode diminuir consideravelmente a resistência do dispositivo. **Atenção!** O dispositivo não pode ser aberto sob carga (Fig. 8.9).

7) INSTALAÇÃO.

7.1 - Instalação do Adv Park I-Y. 1) Fixe um DCM EN 17109 (por exemplo, Kayak) ou um conetor EN 12275 ao elo ou aos laços de extremidade (Fig. 5.1). **Atenção!** Após a instalação, verifique ambos os lados do conetor/DCM para garantir que a corda passa corretamente pelo interior (Fig. 5.2÷ 5.3). 2) Penda o laço de ligação dos cordões no laço de amarração num arnês EN 12277 utilizando apenas um nó de pescador (Fig. 5.4÷5.5).

7.2 - Instalação do Adv Park I Plus. 1) Instale, como indicado, um DCM EN 17109 num dos laços de ligação dos cordões. 2) Penda o outro laço de ligação ao laço de amarração de um arnês EN 12277 utilizando apenas um nó de pescador (Fig. 5.4÷5.5).

7.3 - Avisos. 1) A ligação entre o laço e o dispositivo deve ser permanente (por exemplo: um nó de pescador, um elo rápido que só pode ser aberto com uma ferramenta, um conetor EN 12275 com barra cativa, etc.). 2) Um nó de pescador

não pode ser utilizado para ligar o cordão e um MCD EN 17109 que possa ser aberto (Fig. 4.4÷4.5). 3) Se for necessário integrar um segundo cordão ou um sistema adicional, devem ser ligados ao laço de amarração do arnês e não ao laço de ligação do cordão instalado anteriormente (Fig. 6.4÷6.5).

8) PROGRESSÃO.

O Adv Park pode ser utilizado para progredir de um cabo de aço para outro. Ligue ambos os conetores/DCM no cabo de metal, permitindo que deslizem ao longo dele. Quando atingir um ponto de ancoragem, desligue um conetor/DCM e engate-o na próxima secção do cabo. Em seguida, repita a operação com o outro conetor/MCD (Fig. 7.6). **Atenção!** Nunca desligue os conetores/DCM ao mesmo tempo e, sempre que possível, evite progredir com apenas um conetor/DCM preso ao cabo. **Atenção!** Durante a utilização, não volte a ligar um dos dois braços ao arnês (Fig. 7.5).

9) SÍMBOLOS.

Consulte a legenda nas instruções gerais (parágrafo 16): F1; F9.

10) PEÇAS/ACESSÓRIOS SOBRESSELENTES.

Este produto é apenas compatível com as peças e acessórios sobresselentes específicos listados abaixo: elo anti-torção* (n.º de ref. 6V839); parafusos de fixação* (n.º de ref. ARIVET08). **Atenção!** Peças/acessórios sobresselentes assinalados com um asterisco(*) por si só não são EPI. **Atenção!** Antes de instalar uma peça/acessórios sobresselente, leia e compreenda as instruções de utilização do dispositivo no qual vai ser instalado. **Atenção!** Antes da utilização, verifique se a peça/acessório sobresselente está instalada corretamente.

Instruktionsmanualen för enheten består av allmänna och specifika instruktioner. Båda ska läsas noggrant och förstås före användning. **Var uppmärksam på!** Detta blad utgör endast den specifika instruktionen.

SPECIFIKA INSTRUKTIONER ADV PARK / KAYAK.

Denna not innehåller nödvändig information för korrekt användning av följande produkt(er): enheter från Adventure Park.

1) ANVÄNDNINGSSOMRÅDE.

EN 17109:2020 - Utrustning för bergsklättring - Individuella säkerhetssystem för höga repbanor. Produkterna är personlig skyddsutrustning (PSU) mot fall från höjd. Den uppfyller (EU) 2016/425-förordningen. **Var uppmärksam på!** Produkterna är inte utformade för att begränsa inbromsning av användarens fall: för detta krav är det viktigt att överväga hela bansystemet med höga rep. **Var uppmärksam på!** En noggrann periodisk inspektion av dessa produkter är obligatorisk (allmänna instruktioner / punkt 8).

1.1 - **Adv Park.** Adv Park-modellerna är rep eller Sling Lanyards (tvåskiktband). **Var uppmärksam på!** De ska inte användas varken som EN 958 energiabsorberande system för via ferrata (Figur 10) eller som EN 354 fallhindrande linor.

1.2 - **Kayak.** Modellen Kayak är en mobil anslutningsenhet i kategori A (MCD). Den är kompatibel med en säkerhetslina i \varnothing 8÷16 mm metallkabel (Figur 1).

2) ANMÄLDA ORGAN.

Se bildförklaringen i de allmänna instruktionerna (punkt 9 / tabell D): M1; N1.

3) NOMENKLATUR (Figur 3).

A) Förankringsögla. B) Förklarande etikett. C) Säkerhetssömmar. D) Skyddsman-
tel. E) Förgrening/förgreningar. F) Skyddsmantelns fixeringskruv. G) Kaus med
antirotationsgummi. H) Ändögla. I) Strumpa. L) Kärna. M) Kropp. N) Spak. **Var
uppmärksam på!** Om det behövs kan kaus bytas ut mot lämpliga reservdelar (se
punkt 10) enligt de specifika instruktionerna (figur 9).

3.1 - **Huvudmaterial** (Figur 1). Se förklaringen i de allmänna instruktionerna (stycke 2.4).

4) MÄRKNING.

Siffror/bokstäver utan bildtext. Se förklaringen i de allmänna instruktionerna (punkt 5).

4.1 - **Allmänt** (Figur 2). Indikationer: 1; 2; 6; 7; 8; 11; 12; 30) Varning om att produkten inte ska användas för Via Ferrata; 31) Användbara kabeldiametrar.

4.2 - **Spårbarhet** (Figur 2). Indikationer: T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) KONTROLLER.

Utöver kontrollerna som anges nedan, följ vad som anges i de allmänna instruktionerna (punkt 3).

5.1 - **Adv Park. Säkerställ under den periodiska inspektionen:** repet uppvisar ingen skada och att den resulterande kurvan ser jämn ut genom att böja den enligt bilden (Figur 8.5). Hela sömmen får inte ha några tecken på skada. **Var uppmärksam på!** När sömmen ska kontrolleras på ändögla, är det nödvändigt att plocka bort skyddshylsan genom att först ta bort fixeringskruven (Figur 8.1÷8.3).

5.2 - **Kayak. Säkerställ efter varje användning:** i händelse av slitage att de områden som är i kontakt med kabeln inte mindre än 10 mm (Figur 8.8).

6) VARNINGAR.

6.1 - **Adv Park. Under användning:** ska repet vara spänt hela tiden. **Var uppmärksam på** risken för insnärning (strykning, trauma mot struphuvudet, etc.). **Var uppmärksam på!** Användning av felaktiga knutar på enheten kan minska dess styrka.

6.2 - **Kayak. Se till under varje användning:** att enheten är laddad i rätt riktning (Figur 7.3÷7.4); att inget hinder stör enheten (Figur 8.10) och att den inte vilar på andra enheter. **Var uppmärksam på!** Oavsiktlig öppning av spaken på grund av stötar, tryck eller vibrationer kan minska enhetens motstånd avsevärt. **Var uppmärksam på!** Enheten kan inte öppnas under belastning (Figur 8.9).

7) INSTALLATION.

7.1 - **Adv Park I-Y installation.** 1) Säkra en EN 17109 MCD (t.ex. Kayak) eller en EN 12275-kontakt till kaus eller ändögla (Figur 5.1). **Var uppmärksam på!** Efter installationen, ska båda sidor av kontakten/MCD kontrolleras visuellt för att säkerställa att repet passerar korrekt inuti (Figur 5.2÷5.3). 2) Anslut repens förankringsögla till säkerhetsögla på en EN 12277-sele med endast en knut på lårkavudet (Figur 5.4÷5.5).

7.2 - **Adv Park I Plus installation.** 1) Installera, som visas, en EN 17109 MCD i en av repets förankringsöglor. 2) Anslut den andra förankringsögla till säkerhetslingan på en EN 12277-sele med endast en knut på lårkavudet (Figur 5.4÷5.5).

7.3 - **Varningar.** 1) Anslutningen mellan ögla och enheten ska vara permanent (t.ex. en knut på ett lårkavud, en snabbblänk som endast kan öppnas med ett verktyg, en EN 12275-kontakt med Captive Bar etc.). 2) Ett lårkavud kan inte användas för att koppla ihop repet och en öppningsbar EN 17109 MCD (Figur 4.4÷4.5). 3) Om ett annat rep eller ytterligare system ska integreras, ska de vara anslutna till selens karbinhake med lås, och inte till anslutningslingan på det tidigare installerade repet (Figur 6.4÷6.5).

8) PROGRESSION.

Adv Park kan användas för uppstigning från en stålkabel till en annan. Haka fast båda kontakterna/MCD:n i metallkabeln och låt dem glida längs den. När

förankringspunkten nåts, koppla bort en kontakt/MCD och anslut den till nästa del av kabeln. Upprepa sedan samma sak med den andra kontakten/MCD (Figur 7.6). **Var uppmärksam på!** Koppla aldrig bort båda kontakterna/MCD samtidigt och, när möjligt, undvik att fortsätta vidare med endast en kontakt/MCD ansluten till kabeln. **Var uppmärksam på!** Koppla inte en av de två armarna till selen när den används (Figur 7.5).

9) SYMBOLER.

Se förklaringen i de allmänna instruktionerna (punkt 16): F1; F9.

10) RESERVDELAR / TILLBEHÖR.

Produkten är endast kompatibel med de specifika reservdelar och tillbehör som anges nedan: kaus med antirotationsgummi* (Ref. Nr. 6V839); fixeringskruvar* (Ref. Nr. ARIVET08). **Var uppmärksam på!** Reservdelar/tillbehör märkta med en asterisk (*) var för sig är inte någon personlig skyddsutrustning. **Var uppmärksam på!** Innan någon installation av reservdelar/tillbehör görs, ska du ha läst och förstått bruksanvisningen för enheten som den ska installeras på. **Var uppmärksam på!** Kontrollera att reservdelen/tillbehöret är korrekt installerat innan användning.

Tämän laitteen käyttöohje koostuu yleisistä ohjeista ja laitteen erityisohjeista, jotka molemmat on luettava huolellisesti ja ymmärrettävä ennen käyttöä. **Huomio!** Tämä lehtinen sisältää vain erityisohjeet.

ERITYISOHJEET ADV PARK / KAYAK.

Tämä huomautus sisältää tarvittavat tiedot seuraavien tuotteiden asianmukaista käyttöä varten: seikkailupuistolaitteet.

1) SOVELTAMISALA.

EN 17109:2020 - Vuorikiipeilyvarusteet - Yksilölliset turvajärjestelmät korkeille köysiradoille. Nämä tuotteet ovat henkilökohtaisia suojarusteita korkealta putoamisen varalta. Se on (EU) 2016/425-asetuksen mukainen. **Huomio!** Näitä tuotteita ei ole suunniteltu rajoittamaan käyttäjän putoamisen hidastumista: tätä vaatimusta varten on otettava huomioon koko korkeaköysiratajärjestelmä. **Huomio!** Näille tuotteille on olemassa pakollinen perusteellinen määräaikaistarkastus (yleiset ohjeet / kohta 8).

1.1 - **Adv Park.** Adv Park -mallit ovat köysi- tai remmihihnoja. **Huomio!** Niitä ei saa käyttää EN 958 -standardin mukaisina energianvaimennusjärjestelminä köysiradoilla (kuva 10) eikä EN 354 -standardin mukaisina kiinnityshihnoina.

1.2 - **Kajakki.** Kayak-malli on A-luokan mobiiliyhteyslaite (MCD). Se on yhteensopiva Ø 8÷16 mm:n metallikaapelista valmistetun turvaköyden kanssa (kuva 1).

2) ILMOITETUT LAITOKSET.

Lue yleisten ohjeiden selite (kohdan 9 taulukko D): M1; N1.

3) NIMIKKEET (kuva 3).

A) Liitäntälenkki. B) Selittävä merkintä. C) Turvaompeleet. D) Suojajohlysy. E) Varsi/varret. F) Suojajohlysyn kiinnitysruuvi. G) Vääntymisen estävä sormustin. H) Pääte-silmukka. I) Tuppi. J) Ydin. M) Runko. N) Vipu. **Huomio!** Tarvittaessa sormustin voidaan korvata asianmukaisilla varaosilla (ks. kohta 10) noudattaen erityisohjeita (kuva 9).

3.1 - **Päämateriaalit** (kuva 1). Katso yleisten ohjeiden sanasto (kohta 2.4).

4) MERKINTÄ.

Numerot/kirjaimet ilman selitettä: lue yleisten ohjeiden selite (kappale 5).

4.1 - **Yleistä** (kuva 2). Merkinnät: 1; 2; 6; 7; 8; 11; 12; 30) Varoitus, jonka mukaan tuotetta ei saa käyttää Via Ferratassa; 31) Käyttökelpoiset kaapelin halkaisijat.

4.2 - **Jäljitettävyyys** (kuva 2). Merkinnät: T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) TARKISTUKSET.

Noudata jäljempänä lueteltujen tarkastusten lisäksi yleisissä ohjeissa (kohta 3) annettuja ohjeita.

5.1 - **Adv Park.** Määräaikaistarkastuksen aikana on varmistettava, että köysi ei ole vahingoittunut ja että taivuttamalla sitä kuvan (kuva 8.5) mukaisesti saatu käyrä näyttää tasaiselta; koko ompeleessa ei saa olla merkkejä vaurioista. **Huomio!** Päätesilmukan ompeleeseen tarkistamiseksi on tarpeen poistaa suojajohkki irrottamalla ensin kiinnitysruuvi (kuva 8.1-8.3).

5.2 - **Kajakki.** Varmista jokaisen käyttökerran aikana, että: kulumisessa kaapelia koskettavat alueet ovat vähintään 10 mm:n matkalla (kuva 8.8).

6) VAROITUKSET.

6.1 - **Adv Park.** Käytön aikana: hihnan on oltava koko ajan kireällä; kiinnitä huomiota kiinnijäämisvaaraan (kuristuminen, kurkunpään vammautuminen jne.). **Huomio!** Vääränlaisten solmujen käyttö laitteessa voi heikentää sen lujuutta.

6.2 - **Kajakki.** Varmista jokaisen käyttökerran aikana, että laite on ladattu oikeaan suuntaan (kuva 7.3 - 7.4), että mikään este ei häiritse laitetta (kuva 8.10) ja että se ei nojaa muihin laitteisiin. **Huomio!** Vivun vahingossa tapahtuva avautuminen iskujen, paineen tai tärinän vuoksi voi heikentää laitteen kestävyttä huomattavasti. **Huomio!** Laitetta ei voi avata kuormitettuna (kuva 8.9).

7) ASENNUKSET.

7.1 - **Adv Park I-Y -asennus.** 1) Kiinnitä EN 17109 MCD (esim. Kayak) tai EN 12275 -liitin sormustimeen tai päätesilmukoihin (kuva 5.1). **Huomio!** Tarkista asennuksen jälkeen silmämääräisesti liittimen/MCD:n molemmat puolet varmistaaksesi, että köysi kulkee oikein sen sisällä (kuva 5.2-5.3). 2) Liitä hihnojen kiinnityssilmukka EN 12277 -valjaiden varmistussilmukkaan käyttämällä vain leivonpääsolmua (kuva 5.4÷5.5).

7.2 - **Adv Park I Plus -asennus.** 1) Asenna EN 17109 MCD kuvan mukaisesti yhteen hihnojen kiinnityssilmukoista. 2) Liitä toinen liitäntäsilmukka EN 12277 -valjaiden varmistussilmukkaan käyttäen vain larkshead-solmua (kuva 5.4÷5.5).

7.3 - **Varoitukset.** 1) Silmukan ja laitteen välisen liitoksen on oltava pysyvä (esim.: haikaransolmu, pikalenkki, joka voidaan avata vain työkalulla, EN 12275 -standardin mukainen liitin, jossa on kiinnitystanko jne.) 2) Hihnaa ja avattavaa EN 17109 MCD:tä ei voi yhdistää leivonpäällä (kuva 4.4÷4.5). 3) Jos halutaan integroida toinen köysi tai lisäjärjestelmä, ne on liitettävä valjaiden varmistushihnaan eikä aiemmin asennetun köyden liitäntäsilmukkaan (kuva 6.4÷6.5).

8) ETENEMINEN.

Adv Parkia voidaan käyttää teräsvaijerista toiseen siirtymiseen. Koukista molemmat liittimet/MCD metallikaapeliin ja anna niiden liukua sitä pitkin. Kun saavutat kiinnityspisteen, irrota yksi liitin/MCD ja kiinnitä se seuraavaan kaapelin osaan. Toista sitten sama toimenpide toiselle liittimelle/MCD:lle (kuva 7.6). **Huomio!** Älä

koskaan irrota molempia liittimiä/MCD:tä yhtä aikaa ja mahdollisuuksien mukaan vältä etenemistä, kun vain toinen liitin/MCD on kiinni kaapelissa. **Huomio!** Älä kytke toista vartta uudelleen valjaisiin käytön aikana (kuva 7.5).

9) SYMBOLIT.

Lue yleisten ohjeiden kuvateksti (kappale 16): F1; F9.

10) VARAOSAT/LISÄVARUSTEET.

Tämä tuote on yhteensopiva vain alla lueteltujen erityisten varaosien ja lisävarusteiden kanssa: vääntymisen estävä sormustin* (viitenro 0V839); kiinnitysruuvi* (viitenro ARIVET08). **Huomio!** Tähdellä (*) merkityt varaosat/lisävarusteet eivät yksinään ole henkilönsuojaimia. **Huomio!** Ennen varaosan/lisävarusteen asentamista lue ja ymmärrä sen laitteen käyttöohjeet, johon se asennetaan. **Huomio!** Tarkista ennen käyttöä, että varaosa/lisävaruste on asennettu oikein.

Bruksinstruksjonene for denne enheten består av en generell og en spesifikk instruksjon, og begge må leses nøye før bruk. **Merk!** Denne brosjyren viser kun den spesifikke instruksjonen.

SPESIFIKKE INSTRUKSJONER ADV PARK / kajakk.

Denne merknaden inneholder informasjon som er nødvendig for riktig bruk av følgende produkt(er): eventyrparkenheter.

1) BRUKSOMRÅDE.

EN 17109:2020 - Fjellklatringsutstyr – Systemer for individuell sikkerhet for høye taubaner. Disse produktene er personlig verneutstyr (PPE) mot fall fra høyden. Den samsvarer med (EU) 2016/425-forordning (EU) 2016/425. **Merk!** Disse produktene er ikke designet for å begrense nedbremsingen av fallet for brukeren; for dette kravet er det viktig å ta hensyn til hele banesystemet med høy tau. **Merk!** Grundig periodisk inspeksjon er obligatorisk for disse produktene (generell informasjon / avsnitt 8).

1.1 – Eventyrpark Eventyrpark -modellene er tau eller slyngebånd. **Merk!** De må verken brukes som EN 958-systemer for energiabsorberende for via ferrata (fig. 10) eller som EN 354-sikringslinjer.

1.2 - Kajakk. Kajakkmodellen er en mobiltilkoblingsenhet i kategori A (MCD). Den samsvarer med en sikkerhetsline laget av metallkabel Ø 8 ÷ 16 mm (fig. 1).

2) MELDTE ORGANER.

Se forklaringen i de generelle instruksjonene (avsnitt 9 / tabell D): M1; N1.

3) NOMENKLATURE (Fig. 3).

A) Tilkoblingsløyfe. B) Forklarende etikett. C) Sikkerhetssøm. D) Beskyttelseshylse. E) Arm/armer. F) Festeskruer for beskyttelseshylse. G) Anti-torsjon fingerbøl. H) Endeløkke. I) Slire. L) kjerne. M) kropp. N) Spak. **Merk!** Om nødvendig kan fingerbølet erstattes med passende reservedeler (se avsnitt 10) i henhold til de spesifikke instruksjonene (fig. 9).

3.1 - Hovedmaterialer (Fig. 1). Se forklaringen i de generelle instruksjonene (punkt 2.4).

4) MERKING.

Tall/bokstaver uten bildetekst: se forklaringen i de generelle instruksjonene (punkt 5).

4.1 - Generelt (Fig. 2). Indikasjoner: 1; 2; 6; 7; 8; 11; 12; 30) Advarsel om at produktet ikke må brukes til via ferratas; 31) Brukbare kabeldiametre.

4.2 - Sporbarhet (Fig. 2). Indikasjoner: T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) KONTROLLER.

I tillegg til kontrollene som er listet opp nedenfor, skal den overholde det som er angitt i den generelle instruksjonen (punkt 3).

5.1 - Eventyrpark Under periodisk inspeksjon, sørg for at: tauet ikke har noen skade og at den resulterende kurven ser jevn ut ved å bøye seg som vist (fig. 8.5); Hele sømmen må ikke vise noen skade. **Merk!** For å kontrollere endeløkkessømmen, må beskyttelseshylsen fjernes ved først å fjerne festeskruen (fig. 8.1-8.3).

5.2 - Kajakk. Under hver bruk, sørg for at: i tilfelle slitasje, området i kontakt med kabelen ikke er mindre enn 10 mm (fig. 8.8).

6) ADVARSLER.

6.1 – Eventyrpark Under bruk: snoren må være strammet til enhver tid; Vær oppmerksom på innestengningen (kvelning, traumer i strupehodet, etc.). **Merk!** Bruk av feil knuter på enheten kan redusere styrken.

6.2 – Kajakk. Hver gang du bruker den, sørg for at: enheten er ladet i riktig retning (fig. 7.3-7.4); at det ikke er noen hindring som forstyrrer enheten (fig. 8.10) og at den ikke hviler på andre enheter. **Merk!** Uutsikket åpning av spaken på grunn av støt, trykk eller vibrasjon kan redusere enhetens motstand betydelig. **Merk!** Enheten kan ikke åpnes under belastning (fig. 8.9).

7) INSTALLASJON.

7.1 - Eventyrpark IY Installasjon. 1) Fest en EN 17109 MCD (f.eks. kajakk) eller en EN 12275-kobling til fingerbøllen eller endeløkkene (fig. 5.1). **Merk!** Etter installasjonen, kontroller begge sider av kontakten visuelt /MCD for å sikre at tauet passerer riktig inne i den (Figur 5.2 ÷ 5.3). 2) Koble koblingsløkken til snoren til sikringsløkken til en EN 12277-sele ved bruk av kun en knute på lerkens hode (fig. 5.4 ÷ 5.5).

7.2 – Eventyrpark I Plus Installasjon. 1) Installer en EN 17109 MCD i en av sløyfene som vist. 2) Koble den andre koblingsløyfen til sikringsløkken til en EN 12277-sele ved å bruke kun en knute på lerkhodet (fig. 5.4 ÷ 5.5).

7.3 - Advarsler. 1) Forbindelsen mellom løkken og enheten skal være permanent (f.eks. en lerkefotknute, en hurtigkobling som kun kan åpnes med et verktøy, en EN 12275-plugg med en stang, etc.). 2) En lerkefot kan ikke brukes til å koble snoren til en åpningsbar EN 17109 MCD (fig. 4.4 ÷ 4.5). 3) Hvis en andre lanyard eller et tilleggsystem skal integreres, må de kobles til sikringsløyfen på selen og ikke til tilkoblingsløyfen til den tidligere installerte lanyarden (fig. 6.4 ÷ 6.5).

8) PROGRESJON.

Eventyrparken kan brukes til overgang fra en stålkabel til en annen. Hekt begge kontaktene/MCD inn i metallkabelen og la dem gli langs. Når du har nådd et forankringspunkt, koble fra en kontakt/MCD og hekte den på neste kabelseksjon. Gjenta deretter samme prosess med den andre kontakten/MCD (fig. 7.6). **Merk!**

Koble aldri fra begge kontaktene/MCD-ene samtidig, og unngå om mulig å fortsette med kun én kontakt/MCD på kabelen. **Merk!** Under bruk må en av de to armene ikke kobles til beltet igjen (fig. 7.5).

9) SYMBOLER.

Se forklaringen i de generelle instruksjonene (punkt 16): F1; F9.

10) ERSTATNINGSDELER / TILBEHØR

Dette produktet er kun kompatibelt med de spesifikke reservedelene og tilbehøret som er oppført nedenfor: Anti-torsjon fingerbøl* (Ref. nr. 6V839); Festeskruer* (Ref. nr. ARIVETO8). **Merk!** Reservedeler/tilbehør merket med en stjerne (*) er ikke PPE i seg selv. **Merk!** Før du installerer en reservedel/tilbehør, må du lese og forstå bruksanvisningen for enheten den skal installeres i. **Merk!** Kontroller før bruk om reservedelen/tilbehøret er riktig installert.

Brugsanvisningen til denne enhed består af generelle og specifikke instruktioner, begge skal læses omhyggeligt og forstås før brug. **Opmærksomhed!** Denne folde viser kun den specifikke instruktion.

SPECIFIKKE INSTRUKTIONER ADV PARK / KAJAK.

Denne note indeholder de nødvendige oplysninger til korrekt brug af følgende produkt(er): Adventure Park-enheder.

1) ANVENDELSESOMRÅDE.

EN 17109:2020 - Bjergbestigningsudstyr - Individuelle sikkerhedssystemer til højrebsbaner. Disse produkter er personlige værnemidler (PPE) mod fald fra højder. Den er i overensstemmelse med (EU) 2016/425-forordningen. **Opmærksomhed!** Disse produkter er ikke designet til at begrænse decelerationen af brugerens fald: for dette krav er det vigtigt at overveje hele high ropes kursussystemet. **Opmærksomhed!** For disse produkter er en grundig periodisk inspektion obligatorisk (generelle instruktioner / afsnit 8).

1.1 - **Adv Park.** Adv Park-modellerne er reb- eller slyngesnøre. **Opmærksomhed!** De må hverken anvendes som energjabsorberende systemer EN 958 til via ferrata (Fig. 10) eller som EN 354-fastholdelsessnøre.

1.2 - **Kajak.** Kajakmodellen er en kategori A mobil forbindelsesenhed (MCD). Den er kompatibel med en sikkerhedslinje fremstillet i Ø 8÷16 mm metalkabel (Fig. 1).

2) BEMYNDIGEDE ORGANER.

Se forklaringen i de generelle instruktioner (afsnit 9 / tabel D): M1; N1.

3) NOMENKLATUR (Fig. 3).

A) Tilslutningssløjfe. B) Forklarende etiket. C) Sikkerhedssyning. D) Beskyttende ærme. E) Arm/våben. F) Beskyttelsesskrue til muffe. G) Anti-torsion fingerbøl. H) Slut sløjfe. I) Skede. L) Kerne. M) Krop. N) Håndtag. **Opmærksomhed!** Hvis det er nødvendigt, kan fingerbølet udskiftes med passende reservedele (se punkt 10) ved at følge de specifikke instruktioner (Fig. 9).

3.1 - **Hovedmaterialer** (Fig. 1). Se forklaringen i de generelle instruktioner (punkt 2.4):

4) MÆRKNING.

Tal/bogstaver uden billedtekst: Se forklaringen i de generelle instruktioner (punkt 5).

4.1 - **Generelt** (Fig. 2). Indikationer: 1; 2; 6; 7; 8; 11; 12; 30) Advarsel om, at produktet ikke må anvendes til Via Ferrata; 31) Brugbare kabeldiametre.

4.2 - **Sporbarhed** (Fig. 2). Indikationer: T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) KONTROL.

I forbindelse med nedenstående kontrol skal du overholde det, der er angivet i de generelle instruktioner (punkt 3).

5.1 - **Adv Park.** Under den periodiske inspektion skal du sikre dig: rebet ikke viser nogen skade, og at den resulterende kurve ser jævn ud ved at bøjse den som vist (Fig. 8.5); Hele syningen må ikke vise tegn på skader. **Opmærksomhed!** For at kontrollere syningerne på endesløjfen er det nødvendigt at fjerne beskyttelsesmuffen ved først at tage fastgørelsesskruen af (Fig. 8.1÷8.3).

5.2 - **Kajak.** Under hver brug skal du sørge for, at: i tilfælde af slid er de områder, der er i kontakt med kablet, ikke mindre end 10 mm (Fig. 8.8).

6) ADVARSLER:

6.1 - **Adv Park.** Under brug: snoren skal altid være stram; Vær opmærksom på risikoen for indfangning (kvælning, traumer i strubehovedet osv.). **Opmærksomhed!** Brug af forkerte knuder på enheden kan reducere dens styrke.

6.2 - **Kajak.** Sørg for: at apparatet er belastet i den rigtige retning (Fig. 7.3÷7.4) under hver brug; at ingen hindring forstyrrer enheden (Fig. 8.10), og at den ikke hviler på andre enheder. **Opmærksomhed!** Utilsiget åbning af håndtaget på grund af stød, tryk eller vibrationer kan mindske enhedens modstand betydeligt. **Opmærksomhed!** Enheden kan ikke åbnes under belastning (Fig. 8.9).

7) INDSTILLING

7.1 - **Adv Park I-Y installation.** 1) Fastgør en EN 17109 MCD (f.eks. kajak) eller en EN 12275-forbindelse til fingerbøl eller endeløkker (Fig. 5.1). **Opmærksomhed!** Efter installationen skal du visuelt kontrollere begge sider af stikket/MCD'en for at sikre, at rebet passerer korrekt indeni (Fig. 5.2÷5.3). 2) Tilslut snorens tilslutningssløjfe til belay-løkken på en EN 12277-sele udelukkende ved hjælp af en lærkehovedknode (Fig. 5.4÷5.5).

7.2 - **Adv Park I Plus installation.** 1) Installer som vist en EN 17109 MCD i en af snorens tilslutningssløjfer. 2) Tilslut den anden tilslutningssløjfe til lægsløjfen på en EN 12277-sele udelukkende ved hjælp af en lærkehovedknode (Fig. 5.4÷5.5).

7.3 - **Advarsler.** 1) Forbindelsen mellem sløjfen og anordningen skal være permanent (f.eks. en lærkefodknode, en hurtigforbindelse, der kun kan åbnes med et værktøj, et EN 12275-stik med fastgørelsesstang osv.). 2) En lærkefod kan ikke bruges til at forbinde snoren og en oplukkelig EN 17109 MCD (Fig. 4.4÷4.5). 3) Hvis der skal integreres en ekstra snor eller et ekstra system, skal de tilsluttes seleselbåndssløjfen og ikke til forbindelsessløjfen på den tidligere installerede lanyard (Fig. 6.4÷6.5).

8) VEDLIGEHOLDELSE.

Adv Park kan bruges til progression fra et stålkabel til et andet. Tilslut begge stik

/ MCD til metalkablet, så de glider langs det. Når du når et ankerpunkt, skal du frakoble et stik/MCD og tilslutte det til den næste del af kablet. Gentag derefter den samme handling med det andet stik/MCD (Fig. 7.6). **Opmærksomhed!** Afbryd aldrig begge stik/MCD på samme tid, og undgå så vidt muligt at komme videre med kun ét stik/MCD tilsluttet kablet. **Opmærksomhed!** Under brug må du ikke tilslutte en af de to arme til selen igen (Fig. 7.5).

9) SYMBOLER.

Se forklaringen i de generelle instruktioner (punkt 16): F1; F9.

10) RESERVEDELE/TILBEHØR.

Dette produkt er kun kompatibelt med de specifikke reservedele og tilbehør, der er anført nedenfor: anti-torsionsfingerbøl* (ref. nr. 6V839); fastgørelsesskrue* (Ref. nr. ARIVET08). **Opmærksomhed!** Reservedele/tilbehør mærket med en stjerne (*) alene er ikke personlige værnemidler. **Opmærksomhed!** Før du installerer en udskiftningsdel/tilbehør, skal du læse og forstå betjeningsvejledningen til den enhed, som den skal installeres på. **Opmærksomhed!** Før brug skal du kontrollere, at udskiftningsdelen/tilbehøret er korrekt installeret.

De gebruiksaanwijzing van dit apparaat bestaat uit algemene en specifieke instructies. Zorg ervoor dat u beide zorgvuldig gelezen en begrepen hebt alvorens het apparaat in gebruik te nemen. **Opgelet!** Dit blad bevat slechts de specifieke instructie.

SPECIFIEKE INSTRUCTIE ADV PARK / KAYAK

Deze nota bevat de benodigde informatie voor het correcte gebruik van het (de) volgende product(en): apparaten voor avontuurparken.

1) TOEPASSINGSGEBIED.

EN 17109:2020 - Bergbeklimmersuitrusting - Individueel veiligheidssysteem voor hoog touwenparcours. Deze producten zijn persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) tegen vallen van hoogte. De apparatuur voldoet aan Verordening (EU) 2016/425. **Opgelet!** Deze producten zijn niet ontworpen om de vertraging van de val van de gebruiker te beperken; voor deze vereiste is het essentieel om het volledige systeem van het hoge touwenparcours in overweging te nemen. **Opgelet!** Voor deze producten is een periodieke inspectie verplicht (algemene instructies/paragraaf 8).

1.1 - Adv Park. De modellen voor het avontuurpark zijn touw of stroppen sleutelkoorden. **Opgelet!** Ze mogen niet worden gebruikt als EN 958 energieabsorberende systemen voor via ferrata (Fig. 10) noch als EN 354 veiligheidslijnen.

1.2 - Kayak. Het Kayak-model is een mobiel verbindingsapparaat van categorie A (MCD). Het is compatibel met een veiligheidslijn gemaakt van Ø 8÷16 mm metaalkabel (Fig. 1).

2) AANGEMELDE INSTANTIES.

Zie de legenda in de algemene instructies (paragraaf 9 / tabel D): M1; N1.

3) NOMENCLATUUR (Fig. 3).

A) Verbindingslus. B) Verklarend etiket. C) Veiligheidsstiksel. D) Beschermingsmouw. E) Arm/armen. F) Bevestigingsschroef beschermingsmouw. G) Anti-torsie huls. H) Eindlus. I) Ommanteling I) Kern. M) Lichaam. N) Hendel. **Opgelet!** Indien nodig kan de huls worden vervangen door een geschikt vervangingsonderdeel (zie paragraaf 10), in overeenstemming met de specifieke instructies (Fig. 9).

3.1 - Hoofdmaterialen (Fig. 1). Zie de legenda in de algemene instructies (paragraaf 2.4).

4) MARKERING:

Nummers/letters zonder onderschrift: zie de legenda in de algemene instructies (paragraaf 5).

4.1 - Algemeen (Fig. 2). Aanwijzingen: 1; 2; 6; 7; 8; 11; 12; 30) Waarschuwing dat het product niet mag worden gebruikt voor Via Ferrata; 31) Bruikbare kabeldiameters.

4.2 - Traceerbaarheid (Fig. 2). Aanwijzingen: T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) CONTROLES.

Naast onderstaande controles moet voldaan worden aan de aanwijzingen in de algemene instructies (paragraaf 3).

5.1 - Adv Park. Tijdens de periodieke inspectieperiode zorg voor het volgende: dat het touw geen schade vertoont en dat, door het te buigen zoals getoond (Fig. 8.5), de resulterende curve er gelijk uitziet; het gehele stiksel mag geen tekenen van schade vertonen. **Opgelet!** Om het stiksel van de eindlus te controleren, is het noodzakelijk om de beschermingsmouw te verwijderen door eerst de bevestigingsschroef te verwijderen (Fig. 8.1÷8.3).

5.2 - Kayak. Bij elk gebruik, zorg ervoor dat: in geval van slijtage, de gebieden die in contact komen met de kabel niet minder dan 10 mm zijn (Fig. 8.8).

6) WAARSCHUWINGEN.

6.1 - Adv Park. Tijdens het gebruik: het sleutelkoord moet altijd strak zitten; let op het risico van beknelling (wurging, trauma aan het strottenhoofd, enz.). **Opgelet!** Het gebruik van verkeerde knopen op het apparaat kan de sterkte ervan verminderen.

6.2 - Kayak. Tijdens elk gebruik, zorg ervoor: dat het apparaat in de juiste richting wordt geladen (Fig. 7.3÷7.4); dat geen obstakel het apparaat hindert (Fig. 8.10) en dat het niet op andere apparaten rust. **Opgelet!** Per ongeluk openen van de hendel door schokken, druk of trillingen kan de weerstand van het apparaat aanzienlijk verminderen. **Opgelet!** Het apparaat kan niet worden geopend onder belasting (Fig. 8.9).

7) INSTALLATIE.

7.1 - Installatie Adv Park I-Y. 1) Bevestig een EN 17109 MCD (bijv. Kayak) of een EN 12275 connector aan de huls of eindlusen (Fig. 5.1). **Opgelet!** Controleer na de installatie visueel beide zijden van de connector/MCD om er zeker van te zijn dat het touw correct door de connector/MCD loopt (Fig. 5.2÷5.3). 2) Verbind de verbindingslus van het sleutelkoord met de zekeringslus van een EN 12277 harnas door enkel een leeuwerikskopknoop te gebruiken (Fig. 5.4÷5.5).

7.2 - Installatie Adv Park I Plus. 1) Installeer, zoals afgebeeld, een EN 17109 MCD in een van de verbindingslussen van het sleutelkoord. 2) Verbind de andere verbindingslus met de zekeringslus van een EN 12277 harnas door enkel een leeuwerikskopknoop te gebruiken (Fig. 5.4÷5.5).

7.3 - Waarschuwingen. 1) De verbinding tussen de lus en het apparaat moet permanent zijn (bijv.: een leeuwerikskopknoop, een snelkoppeling die alleen met

gereedschap kan worden geopend, een EN 12275 connector met borgstang enz.) 2) Een leeuwerikskop kan niet worden gebruikt voor de verbinding tussen het sleutelkoord en een MCD EN 17109 die kan worden geopend (Fig. 4.4÷4.5). 3) Als een tweede sleutelkoord of een extra systeem moet worden geïntegreerd, moeten deze worden verbonden met de harnaszekeringslus en niet met de verbindingslus van het eerder geïnstalleerde sleutelkoord (Fig. 6.4÷6.5).

8) VOORTGANG

Het Adv Park kan worden gebruikt om van de ene staalkabel naar de andere te gaan. Haak beide connectors/MCD aan de metalen kabel en laat ze erlangs glijden. Koppel bij het bereiken van een ankerpunt één connector/MCD los en haak deze aan het volgende stuk kabel. Herhaal vervolgens dezelfde handeling met de andere connector/MCD (Fig. 7.6). **Opgelet!** Koppel nooit beide connectoren/MCD tegelijkertijd los en vermijd, indien mogelijk, dat u verder gaat met slechts één connector/MCD aan de kabel. **Opgelet!** Sluit tijdens het gebruik een van de twee armen niet opnieuw aan op het harnas (Fig. 7.5).

9) SYMBOLEN.

Zie de legenda in de algemene instructies (paragraaf 16): F1; F9.

10) RESERVEONDERDELEN / ACCESSOIRES .

Dit product is alleen compatibel met de hieronder vermelde specifieke reserveonderdelen en accessoires: anti-torsiehuls* (ref. nr. 6V839); bevestigingsschroeven* (ref. nr. ARIVET08). **Opgelet!** Vervangende onderdelen/accessoires gemarkeerd met een sterretje (*) zijn op zichzelf geen PBM. **Opgelet!** Alvorens een vervangingsonderdeel/accessoire te installeren, lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzingen van het systeem waarop u het zal installeren. **Opgelet!** Controleer vóór gebruik of het reserveonderdeel/accessoire correct is geïnstalleerd.

Navodila za uporabo te naprave so sestavljena iz splošnih in posebnih navodil, oboja morate pred uporabo naprave natančno prebrati in razumeti. **Pozor!** Mala brošura prikazuje samo posebna navodila.

POSEBNA NAVODILA ZA ADV PARK/KAYAK.

Ta opomba vsebuje potrebne informacije za pravilno uporabo naslednjega izdelka/naslednjih izdelkov: naprave za pustolovski park.

1) PREDVIDENA UPORABA.

EN 17109:2020 - Gorniška oprema - Vrvni plezalni parki - Individualni varnostni sistem. Ti izdelki so osebna zaščitna oprema (OZO) za zaščito pred padci z višine. Je v skladu z Uredbo (EU) 2016/425. **Pozor!** Ti izdelki niso zasnovani za omejevanje počasnostne padca uporabnika: za to zahtevo je bistveno, da upoštevate celoten sistem za visoke vrhne plezalne parke. **Pozor!** Za te izdelke so obvezni natančni redni pregledi (splošna navodila/8. odstavek).

1.1 - Adv Park. Modeli Adv Park so kratke vrvi ali kratke vrvi z zankami. **Pozor!** Ne smejo se uporabljati niti kot sistemi za absorpcijo energije v skladu z EN 958 za zavarovane plezalne poti (Via Ferrata) (sl. 10) niti kot zadrževalne kratke vrvi v skladu z EN 354.

1.2 - Kayak. Model Kayak je mobilna naprava za povezavo (MCD) kategorije A. Združljiv je z varnosno vrvo iz kovinskega kabla s premerom $\varnothing 8 \div 16$ mm (sl. 1).

2) PRIGLAŠENI ORGANI.

Oglejte si legendo v splošnih navodilih (9. odstavek/tabela D): M1; N1.

3) NOMENKLATURA (sl. 3).

A) Povezovalna zanka. B) Nalepka z razlago. C) Varnostni šiv. D) Zaščitni tulec. E) Roka/roke. F) Vijak za pritrditev zaščitnega tulca. G) Protitorzijska spojka. H) Končna zanka. I) Ovoj. L) Jedro. M) Telo. N) Ročica. **Pozor!** Po potrebi lahko spojko zamenjate z ustreznimi nadomestnimi deli (glejte 10. odstavek) v skladu s posebnimi navodili (sl. 9).

3.1 - Glavni materiali (sl. 1). Glejte legendo v splošnih navodilih (odstavek 2.4).

4) OZNAČEVANJE.

Številke/črke brez napisa: oglejte si legendo v splošnih navodilih (5. odstavek).

4.1 - Splošno (sl. 2). Oznake: 1; 2; 6; 7; 8; 11; 12; 30). Opozorilo, ki navaja, da se izdelek ne sme uporabljati na zavarovanih plezalnih poteh (Via Ferrata; 31). Uporabni premeri kablov.

4.2 - Sledljivost (sl. 2). Oznake: T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) PREVERJANJA.

Poleg spodaj navedenih preverjanj upoštevajte tisto, kar je navedeno v splošnih navodilih (3. odstavek).

5.1 - Adv Park. Med rednim pregledom se prepričajte, da: vrv ni poškodovana, in da je krivulja, ki je nastala pri upogibanju, kot je prikazano (sl. 8.5), videti enakovredna; po celotnem šivu ne sme biti vidnih nobenih znakov poškodbe. **Pozor!** Za preverjanje šiva na končni zanki je potrebno odstraniti zaščitni tulec, tako da najprej odvijete pritrdilni vijak (sl. 8.1 – 8.3).

5.2 - Kayak. Med vsako uporabo se prepričajte, da: v primeru obrabljenosti površine, ki so v stiku s kablom, niso manjše od 10 mm (sl. 8.8).

6) OPOZORILA.

6.1 - Adv Park. Med uporabo: kratka vrv mora biti ves čas napeta; bodite pozorni na tveganje ukleščenja (zadušitev, poškodba grla itd.). **Pozor!** Uporaba neustreznih vozlov na napravi lahko zmanjša njeno moč.

6.2 - Kayak. Med vsako uporabo se prepričajte: da je naprava obremenjena v pravilni smeri (sl. 7.3 – 7.4); da nobena ovira ne moti naprave (sl. 8.10) in da ne leži na drugih napravah. **Pozor!** Nenamerno odpiranje ročice zaradi udarcev, pritiska ali tresljajev lahko občutno zmanjša odpornost naprave. **Pozor!** Naprave ni mogoče odpreti pod obremenitvijo (sl. 8.9).

7) NAMESTITEV.

7.1 - Namestitev Adv Park I-Y. 1) Pritrdite mobilno napravo za povezavo (MCD) v skladu z EN 17109 (npr. Kayak) ali priključek v skladu z EN 12275 na spojko ali končne zanke (sl. 5.1). **Pozor!** Po namestitvi vizualno preverite obe strani priključka/mobilne naprave za povezavo (MCD), da se prepričate, da je vrv pravilno napeljana v notranjost (sl. 5.2 – 5.3). 2) Povežite povezovalno zanko kratke vrvi z varovalno zanko na pasu po EN 12277 samo s kavbojskim vozlom (sl. 5.4 – 5.5).

7.2 - Namestitev Adv Park I Plus. 1) Namestite mobilno napravo za povezavo (MCD) v skladu z EN 17109, kot je prikazano, v eno od povezovalnih zank kratke vrvi. 2) Priključite drugo povezovalno zanko na varovalno zanko pasu v skladu z EN 12277 samo s kavbojskim vozlom (sl. 5.4 – 5.5).

7.3 - Opozorila. 1) Povezava med zanko in napravo mora biti trajna (npr. kavbojski vozlel, hitra povezava, ki jo je mogoče odpreti samo z orodjem, priključek v skladu z EN 12275 z zaporno palico itd.). 2) Kavbojskega vozla ni mogoče uporabiti za povezavo kratke vrvi in odpirajoče se mobilne naprave za povezavo (MCD) v skladu z EN 17109 (sl. 4.4 – 4.5). 3) Če morate integrirati drugo kratko vrv ali dodaten sistem, morata biti povezana z varovalno zanko pasu in ne s povezovalno zanko predhodno nameščene kratke vrvi (sl. 6.4 – 6.5).

8) PREMikanje naprej.

Adv Park se lahko uporablja za premikanje naprej od ene jeklenice do druge. Oba priključka/mobilni napravi za povezavo (MCD) pritrdite na kovinski kabel, tako da lahko drsita po njem. Ko dosežete sidrno točko, odklopite en priključek/mobilno napravo za povezavo (MCD) in jo zapnite na naslednji del kabla. Nato ponovite isti postopek z drugim priključkom/mobilno napravo za povezavo (MCD) (sl. 7.6). **Pozor!** Nikoli ne odklopite obeh priključkov/mobilnih naprav za povezavo (MCD) hkrati in, če je mogoče, se izogibajte premikanju naprej samo z enim priključkom/mobilno napravo za povezavo (MCD), priključeno na kabel. **Pozor!** Med uporabo, ene od obeh rok ponovno ne priključite na pas (sl. 7.5).

9) SIMBOLI.

Oglejte si legendo v splošnih navodilih (16. odstavek): F1; F9.

10) REZERVNI DELI/DODATNA OPREMA.

Ta izdelek je združljiv samo z rezervnimi deli in dodatno opremo, ki je navedena v nadaljevanju: protitorzijska spojka* (ref. št. 6V839); pritrdilni vijaki* (ref. št. ARIVET08). **Pozor!** Rezervni deli/dodatna oprema, označeni z zvezdico (*), sami po sebi niso osebna zaščitna oprema. **Pozor!** Pred namestitvijo nadomestnih delov/dodatne opreme morate prebrati in razumeti navodila za uporabo naprave, na kateri bo nameščena. **Pozor!** Pred uporabo preverite, ali je rezervni del/dodatna oprema pravilno nameščena.

Návod na použitie tohto zariadenia pozostáva zo všeobecných a špecifických pokynov, ktoré treba pred použitím pozorne prečítať a porozumieť im. **Upozornenie!** V tejto písomnej informácii pre používateľov sú uvedené len konkrétne pokyny. **ŠPECIFICKÉ POKYNY ADV PARK / KAJAK.**

Toto upozornenie obsahuje informácie potrebné na správne používanie nasledujúcich výrobkov: zariadenia Adventure Park.

1) OBLASŤ POUŽITIA.

EN 17109:2020 - Horolezecké vybavenie - individuálne bezpečnostné systémy pre vysoké lanové dráhy. Tieto výrobky sú osobné ochranné prostriedky (OOP) proti pádom z výšky. Je v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425. **Upozornenie!** Tieto výrobky nie sú navrhnuté tak, aby obmedzovali spomalenie pádu používateľa: pre túto požiadavku je nevyhnutné zväziť celý systém vysokého lanového centra. **Upozornenie!** Pre tieto výrobky je povinná dôkladná pravidelná kontrola (všeobecné pokyny / odsek 8).

1.1 - **Adv Park.** Modely Adv Park sú lanové alebo závesné šnúry. **Upozornenie!** Nesmú sa používať ani ako systémy pohlcujúce energiu podľa normy EN 958 pre via ferrata (obr. 10), ani ako záchytné laná podľa normy EN 354.

1.2 - **Kayak.** Model Kayak je zariadenie na mobilné pripojenie (MCD) kategórie A. Je kompatibilný s bezpečnostným vedením z kovového kábla Ø 8÷16 mm (obr. 1).

2) NOTIFIKOVANÉ ORGÁNY.

Pozri vysvetlivky vo všeobecných pokynoch (článok 9 / tabuľka D): M1; N1.

3) NOMENKLATÚRA (obr. 3).

A) Spojovacia slučka. B) Vysvetľujúci štitok. C) Bezpečnostné šitie. D) Ochranné puzdro. E) Rameno/ramená. F) Upevňovacia skrutka ochranného puzdra. G) Náprstok proti skrúteniu. H) Koncová slučka. I) Plášť. J) Jadro. M) Konštrukcia. N) Páka. **Upozornenie!** V prípade potreby možno náprstok vymeniť za príslušné náhradné diely (pozri odsek 10) podľa osobitných pokynov (obr. 9).

3.1 - **Hlavné materiály** (obr. 1). Pozri vysvetlivky vo všeobecných pokynoch (čl. 2.4).

4) OZNAČENIE.

Číslo / písmeňá bez popisku: pozri legenda vo všeobecných pokynoch (čl. 5).

4.1 - **Obecné informácie** (obr. 2). Indikácie: 1; 2; 6; 7; 8; 11; 12; 30) Upozornenie, že výrobok sa nesmie používať na Via Ferrata; 31) použiteľné priemery káblov.

4.2 - **Sledovateľnosť** (obr. 2). Indikácie: T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) KONTROLY.

Okrem nižšie uvedených kontrol dodržiavajte pokyny uvedené vo všeobecných pokynoch (odsek 3).

5.1 - **Adv Park.** Počas pravidelnej kontroly skontrolujte, či: lano nevykazuje žiadne poškodenie a že pri ohýbaní, ako je znázornené (obr. 8.5), vyzerať výsledná krivka rovnomerne; celé prešitie nesmie vykazovať žiadne známky poškodenia. **Upozornenie!** Na kontrolu prešitia koncovkej slučky je potrebné odstrániť ochrannú objímku tak, že najprv odoberte upevňovaciu skrutku (obr. 8.1÷8.3).

5.2 - **Kayak.** Pri každom použití sa uistite, že: v prípade opotrebovania, aby plochy, ktoré sú v kontakte s káblom, neboli menšie ako 10 mm (obr. 8.8).

6) VAROVANIE.

6.1 - **Adv Park.** Počas používania: šnúra musí byť vždy napnutá; dávajte pozor na riziko uviaznutia (uškrtenie, poranenie hrtana atď.). **Upozornenie!** Použitie nesprávnych uzlov na zariadení by mohlo znížiť jeho pevnosť.

6.2 - **Kayak.** Pri každom použití sa uistite, že: či je zariadenie naložené v správnom smere (obr. 7.3÷7.4); či do zariadenia nezasahuje žiadna prekážka (obr. 8.10) a či sa neopiera o iné zariadenia. **Upozornenie!** Náhodné otvorenie páky v dôsledku nárazov, tlaku alebo vibrácií môže výrazne znížiť odolnosť zariadenia. **Upozornenie!** Zariadenie sa nedá otvoriť pod zaťaženie (obr. 8.9).

7) INŠTALÁCIA.

7.1 - **Inštalácia Adv Park I-Y.** 1) Pripevnite konektor MCD podľa normy EN 17109 (napr. Kayak) alebo konektor podľa normy EN 12275 k náprstku alebo koncovým slučkám (obr. 5.1). **Upozornenie!** Po inštalácii vizuálne skontrolujte obe strany konektora/MCD, či lano správne prechádza dovnútra (obr. 5.2÷5.3). 2) Pripojte spojovaciu slučku lanyardu k istiacej slučke na postroji podľa normy EN 12277 len pomocou uzla so švihákovou hlavou (obr. 5.4÷5.5).

7.2 - **Inštalácia Adv Park I Plus.** 1) Nainštalujte, ako je znázornené na obrázku, do jednej z pripájacích slučiek šnúry MCD podľa normy EN 17109. 2) Druhú spojovaciu slučku pripojte k istiacej slučke postroja podľa normy EN 12277 len pomocou uzla so škovránkovou hlavou (obr. 5.4÷5.5).

7.3 - **Varovanie.** 1) Spojenie medzi slučkou a zariadením musí byť trvalé (napr.: uzol so škovránkovou pätkou, rýchlospojka, ktorá sa dá otvoriť len pomocou nástroja, konektor podľa normy EN 12275 so závlačkou atď.). 2) Na spojenie šnúry a otvárateľného MCD podľa normy EN 17109 (obr. 4.4÷4.5) nemožno použiť škovránkovú pätku. 3) Ak sa má integrovať druhé lano alebo ďalší systém, musia byť pripojené k slučke postroja a nie k spojovacej slučke predtým nainštalovaného lana (obr. 6.4÷6.5).

8) PROGRESIA.

Adv Park možno použiť na prechod z jedného oceľového lana na druhé. Pripojte oba konektory/MCD ku kovovému káblu a nechajte ich po ňom kĺzať. Po dosiahnutí koivriaceho bodu odpojte jeden konektor/MCD a pripojte ho k ďalšej časti kábla. Potom zopakujte rovnakú operáciu s druhým konektorom/MCD (obr. 7.6). **Upozornenie!** Nikdy neodpájajte oba konektory/MCD súčasne, a ak je to možné, nepostupujte len s jedným konektorom/MCD pripojeným ku káblu. **Upozornenie!** Počas používania nepripájajte jedno z dvoch ramien k zväzku (obr. 7.5).

9) SYMBOLY.

Pozrite si legendu vo všeobecných pokynoch (bod 16): F1; F9.

10) NÁHRADNÉ DIELY / PRÍSLUŠENSTVO.

Tento výrobok je kompatibilný len so špecifickými náhradnými dielmi a príslušenstvom uvedenými nižšie: náprstok proti skrúteniu* (ref. č. 6V839); upevňovacie skrutky* (ref. č. ARIVET08). **Upozornenie!** Náhradné diely/príslušenstvo označené hviezdíčkom (*) samy o sebe nie sú OOP. **Upozornenie!** Pred inštaláciou náhradného dielu/príslušenstva si prečítajte a pochopíte návod na obsluhu zariadenia, na ktoré sa bude inštalovať. **Upozornenie!** Pred použitím skontrolujte, či je náhradný diel/príslušenstvo správne nainštalované.

Instrucțiunile de utilizare a acestui dispozitiv constau dintr-o instrucțiune generală și una specifică și ambele trebuie citite cu atenție înainte de utilizare. **Atenție!** Această fișă constituie doar instrucțiunea specifică.

INSTRUCȚIUNI SPECIFICE PENTRU ADV PARK/KAYAK.

Această notă conține informațiile necesare pentru utilizarea corectă a următoarelor produse: dispozitive pentru parcuri de aventură.

1) DOMENIUL DE APLICARE.

EN 17109:2020 - Echipament de alpinism - Sistem individual de siguranță pentru trasee cu corzi la înălțime. Aceste produse sunt echipamente de protecție personale (EPP) împotriva căderilor de la înălțime. Acestea sunt în conformitate cu regulamentul (UE) din 2016/425. **Atenție!** Aceste produse nu sunt destinate limitării decelerării căderii utilizatorului; pentru acest lucru trebuie să luați în considerare întregul sistem al traseului cu corzi la înălțime. **Atenție!** Pentru aceste produse este obligatorie o verificare periodică detaliată (instrucțiuni generale/paragraful 8).

1.1 - Adv Park. Modelele Adv Park sunt lonje cu corzi sau chingi. **Atenție!** Acestea nu trebuie să fie utilizate ca sisteme de absorbție a energiei EN 958 pentru via ferrata (Fig. 10) și nici ca lonje de fixare EN 354.

1.2 - Kayak. Modelul Kayak este un dispozitiv de legătură mobil (MCD) de categoria A. Acesta este compatibil cu o linie de siguranță cu un cablu metalic cu $\varnothing 8 \div 16$ mm (Fig. 1).

2) ORGANE NOTIFICATE.

Consultați legenda din instrucțiunile generale (paragraful 9/tabelul D): M1; N1.

3) NOMENCLATURĂ (Fig. 3).

A) Buclă de legătură. B) Etichetă explicativă. C) Cusătură de siguranță. D) Manșon de protecție. E) Braț/brațe. F) Șurub de fixare pentru manșonul de protecție. G) Manșon anti-torsiune. H) Buclă finală. I) Teacă. L) Miez. M) Corp. N) Manetă.

Atenție! Dacă este cazul, manșonul poate fi înlocuit cu piese de schimb corespunzătoare (consultați paragraful 10), urmând instrucțiunile specifice (Fig. 9).

3.1 - Materiale principale (Fig. 1). Consultați legenda în instrucțiunile generale (paragraful 2.4).

4) MARCARE.

Numere/litere fără titlu: consultați legenda din instrucțiunile generale (paragraful 5).

4.1 - Generalități (Fig. 2). Indicații: 1; 2; 6; 7; 8; 11; 12; 30) Avertisment care indică faptul că produsul nu trebuie să fie utilizat pentru via ferrata; 31) Diametre de cablu practicabile.

4.2 - Trasabilitate (Fig. 2). Indicații: T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) VERIFICĂRI.

Pe lângă verificările indicate mai jos, respectați indicațiile din instrucțiunile generale (paragraful 3).

5.1 - Adv Park. În timpul inspecției periodice, asigurați-vă că: coarda nu prezintă daune și că, prin îndoirea acesteia conform indicației (Fig. 8.5), curba rezultată este uniformă. Cusătura nu trebuie să prezinte urme de daune. **Atenție!** Pentru a verifica cusăturile de pe buclă finală trebuie să îndepărtați manșonul de protecție, îndepărtând mai întâi șurubul de fixare (Fig. 8.1÷8.3).

5.2 - Kayak. În timpul fiecărei utilizări, asigurați-vă că: în cazul uzurii, zonele care intră în contact cu cablul nu sunt mai mici de 10 mm (Fig. 8.8).

6) AVERTISMENTE.

6.1 - Adv Park. În timpul utilizării: lonja trebuie să fie în tensiune tot timpul. Aveți grijă la riscul de prindere (strangulare, vătămare a laringelui, etc.). **Atenție!** Utilizarea unor noduri incorecte pe dispozitiv poate reduce rezistența acestuia.

6.2 - Kayak. În timpul fiecărei utilizări, asigurați-vă că: dispozitivul este încărcat în direcția corectă (Fig. 7.3÷7.4), că niciun obstacol nu interferează cu dispozitivul (Fig. 8.10) și că acesta nu se sprijină de alte dispozitive. **Atenție!** Deschiderea accidentală a manetei în urma șocurilor, presiunii sau vibrațiilor poate slăbi considerabil rezistența dispozitivului. **Atenție!** Dispozitivul nu poate fi deschis în sarcină (Fig. 8.9).

7) INSTALARE.

7.1 - Instalarea Adv Park I-Y. 1) Montați o carabinieră EN 17109 MCD (de ex. Kayak) sau EN 12275 pe manșon sau buclele finale (Fig. 5.1). **Atenție!** După montare, verificați vizual ambele părți ale carabinierii/MCD pentru a vă asigura că trecerea corzii este realizată în mod corect (Fig. 5.3÷5.3). 2) Montați buclă de legătură a lonjelor la buclă de amaraj de pe un ham EN 12277, folosind un singur nod Larksfoot (Fig. 5.4÷5.5).

7.2 - Instalarea Adv Park I Plus. 1) Montați un dispozitiv MCD EN 17109 pe una dintre buclele de legătură a lonjelor, conform indicațiilor. 2) Montați cealaltă buclă de legătură la buclă de amaraj de pe un ham EN 12277, folosind un singur nod Larksfoot (Fig. 5.4÷5.5).

7.3 - Avertismente. 1) Conexiunea dintre buclă și dispozitiv trebuie să fie permanentă (de exemplu, un nod Larksfoot, o legătură rapidă care să poată fi deschisă doar cu un instrument, o carabinieră EN 12275 cu bară de captare, etc.). 2) Nu folosiți un nod Larksfoot pentru a conecta lonja de un dispozitiv MCD EN 17109 ce poate fi deschis (Fig. 4.4÷4.5). 3) În cazul integrării unei lonje secundare sau a unui sistem suplimentar, acestea trebuie să fie conectate la buclă de amaraj a

hamului și nu la buclă de legătură a lonjei instalate anterior.

8) PROGRESIE.

Dispozitivul Adv Park poate fi utilizat pentru deplasarea de pe un cablu de oțel pe altul. Montați ambele carabiniere/dispozitive MCD pe cablul metalic, permițându-le să gliseze pe acesta. După ce ajungeți la un punct de ancorare, deconectați o carabinieră/un dispozitiv MCD și mutați-le pe următoarea secțiune de cablu. În continuare, repetați această operațiune cu cealaltă carabinieră/dispozitiv MCD (Fig. 7.6). **Atenție!** Nu deconectați niciodată ambele carabiniere/dispozitive MCD în același timp și nu avansați niciodată cu o singură carabinieră/un singur dispozitiv MCD conectat la cablu. **Atenție!** În timpul utilizării, nu reconectați unul dintre cele două brațe la ham (Fig. 7.5).

9) SIMBOLURI.

Consultați legenda din instrucțiunile generale (paragraful 16): F1; F9.

10) PIESE DE SCHIMB/ACCESORII.

Acest produs este compatibil doar cu piesele de schimb și accesoriile specifice listate mai jos: manșon anti-torsiune* (nr. de ref. 6V839); șuruburi de fixare* (nr. de ref. ARIVETO8). **Atenție!** Piese de schimb/accesoriile marcate cu un asterisc (*) nu reprezintă un EPP pe cont propriu. **Atenție!** Înainte de a instala o piesă de schimb/un accesoriu, citiți cu atenție și înțelegeți instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului pe care urmează să fie instalat/ă. **Atenție!** Înainte de utilizare verificați ca piesa de schimb/accesoriul să fie instalat/ă corect.

Návod k použití tohoto zařízení sestává ze všeobecných a specifických pokynů, které je třeba před použitím pečlivě přečíst a porozumět jim. **Upozornění!** Tato příbalová informace obsahuje pouze konkrétní pokyny.

KONKRÉTNÍ POKYNY ADV PARK / KAJAK.

Toto upozornění obsahuje informace nezbytné pro správné použití následujícího výrobku (výrobků); zařízení pro zážitkové parky.

1) OBLAST POUŽITÍ.

EN 17109:2020 - Horolezecké vybavení - Individuální bezpečnostní systémy pro vysoké lanové dráhy. Tyto výrobky jsou osobními ochrannými prostředky (OOP) proti pádům z výšky. Odpovídá nařízení (EU) 2016/425. **Upozornění!** Tyto výrobky nejsou určeny k omezení zpomalení pádu uživatele: pro tento požadavek je nezbytné zvážit celý systém vysokého lanového centra. **Upozornění!** U těchto výrobků je povinná důkladná pravidelná kontrola (obecné pokyny / odstavec 8).

1.1 - Adv Park. Modely Adv Park jsou lanové nebo závěsné šňůry. **Upozornění!** Nesmí se používat ani jako systémy pohlcující energii podle normy EN 958 pro via ferrata (obr. 10), ani jako zádržná lana podle normy EN 354.

1.2 - Kayak. Model Kayak je zařízení pro mobilní připojení (MCD) kategorie A. Je kompatibilní s bezpečnostním vedením z kovového kabelu \varnothing 8÷16 mm (obr. 1).

2) OZNÁMENÉ SUBJEKTY.

Viz vysvětlivky ve všeobecných pokynech (článek 9/tabulka D): M1; N1.

3) NOMENKLATURA (obr. 3).

A) Připojovací smyčka. B) Vysvětlující štítek. C) Bezpečnostní prošití. D) Ochranné pouzdro. E) Paže/ruce. F) Upevňovací šroub ochranného pouzdra. G) Náprstek proti kroucení. H) Koncová smyčka. I) Plášť. J) Jádro. M) Konstrukce. N) Páka. **Upozornění!** V případě potřeby lze náprstek vyměnit za příslušné náhradní díly (viz odstavec 10) podle zvláštních pokynů (obr. 9).

3.1 - Hlavní materiály (obr. 1). Viz vysvětlivky ve všeobecných pokynech (čl. 2.4).

4) ZNAČENÍ.

Číslo/písmena bez popisku: viz legenda v obecných pokynech (bod 5).

4.1 - Obecné informace (obr. 2). Indikace: 1; 2; 6; 7; 8; 11; 12; 30) Upozornění, že výrobek nesmí být používán pro Via Ferrata; 31) Použitelné průměry kabelů.

4.2 - Sledovatelnost (obr. 2). Indikace: T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) KONTROLY.

Kromě níže uvedených kontrol dodržujte pokyny uvedené v obecných pokynech (bod 3).

5.1 - Adv Park. Při pravidelné kontrole se ujistěte, že: lano nevykazuje žádné známky poškození a že při ohýbání podle obrázku (obr. 8.5) vypadá výsledná křivka rovnoměrně; celé prošití nesmí vykazovat žádné známky poškození. **Upozornění!** Pro kontrolu prošití koncové smyčky je nutné nejprve sejmut ochrannou objímku a sejmut upevňovací šroub (obr. 8.1÷8.3).

5.2 - Kayak. Při každém použití se ujistěte, že: v případě opotřebení, aby plochy, které jsou v kontaktu s kabelem, nebyly menší než 10 mm (obr. 8.8).

6) VAROVÁNÍ.

6.1 - Adv Park. Při používání: lanko musí být vždy napnuté; dávejte pozor na riziko uvíznutí (uškrtení, poranění hrtanu atd.). **Upozornění!** Použití nesprávných uzlů na zařízení by mohlo snížit jeho pevnost.

6.2 - Kayak. Při každém použití se ujistěte, že: je zařízení naloženo ve správném směru (obr. 7.3÷7.4); zda do zařízení nezasahuje žádná překážka (obr. 8.10) a zda se neopírá o jiné zařízení. **Upozornění!** Náhodné otevření páky v důsledku nárazů, tlaku nebo vibrací může výrazně snížit odolnost zařízení. **Upozornění!** Zařízení nelze otevřít pod zatížením (obr. 8.9).

7) INSTALACE.

7.1 - Instalace Adv Park I-Y. 1) Připevněte konektor MCD podle normy EN 17109 (např. Kayak) nebo konektor podle normy EN 12275 k náprstku nebo koncovým smyčkám (obr. 5.1). **Upozornění!** Po instalaci vizuálně zkontrolujte obě strany konektoru/MCD, zda lano správně prochází dovnitř (obr. 5.2÷5.3). 2) Připojte spojovací smyčku lanka k jistící smyčce na úvazku EN 12277 pouze pomocí uzlu se skříváňčí hlavou (obr. 5.4÷5.5).

7.2 - Instalace Adv Park I Plus. 1) Do jedné z připojovacích smyček šňůry nainstalujte, jak je znázorněno na obrázku, MCD EN 17109. 2) Druhou spojovací smyčku připojte k jistící smyčce úvazku EN 12277 pouze pomocí uzlu se skříváňčí hlavou (obr. 5.4÷5.5).

7.3 - Varování. 1) Spojení mezi smyčkou a zařízením musí být trvalé (např.: uzel na skříváňčí nožce, rychlospojka, kterou lze otevřít pouze pomocí nástroje, konektor podle normy EN 12275 se zachytnou tyčí atd.). 2) Ke spojení šňůry a otevíratelného MCD podle normy EN 17109 nelze použít skříváňčí patku (obr. 4.4÷4.5). 3) Pokud má být integrováno druhé lano nebo další systém, musí být připojeny k jistící smyčce postroje, nikoli k připojovací smyčce dříve instalovaného lana (obr. 6.4÷6.5).

8) PROGRESE.

Adv Park lze použít pro přechod z jednoho ocelového lana na druhé. Připojte oba konektory/MCD ke kovovému kabelu a nechte je po něm klouzat. Po dosažení kotevního bodu odpojte jeden konektor/MCD a připojte jej k dalšímu úseku

kabelu. Poté zopakujte stejnou operaci s druhým konektorem/MCD (obr. 7.6). **Upozornění!** Nikdy neodpojujte oba konektory/MCD současně, a pokud je to možné, nepostupujte pouze s jedním konektorem/MCD připojeným ke kabelu. **Upozornění!** Během používání nepřipojujte jedno ze dvou ramen ke svazku (obr. 7.5).

9) SYMBOLY.

Viz legenda v obecných pokynech (bod 16): F1; F9.

10) NÁHRADNÍ DÍLY / PŘÍSLUŠENSTVÍ.

Tento výrobek je kompatibilní pouze se specifickými náhradními díly a příslušenstvím uvedenými níže: náprstek proti zkroutení* (č. v. 6V839); upevňovací šrouby* (č. v. ARIVET08). **Upozornění!** Náhradní díly/příslušenství označené hvězdičkou (*) samy o sobě nejsou OOP. **Upozornění!** Před instalací náhradního dílu/příslušenství si přečtěte návod k obsluze zařízení, na které bude instalováno, a porozumějte mu. **Upozornění!** Před použitím zkontrolujte, zda je náhradní díl/příslušenství správně nainstalováno.

Az erre a felszerelésre vonatkozó használati utasítások általános és speciális utasításokból állnak, amelyeket használat előtt figyelmesen el kell olvasni.

Figyelem! Ez a lap csak a speciális utasításokat tartalmazza.

ADV PARK / KAYAK SPECIÁLIS UTASÍTÁSOK

Ez az ismertető az alábbi termék/ek helyes használatára vonatkozó utasításokat tartalmazza: kalandparki eszközök.

1) ALKALMAZÁSI TERÜLET.

EN 17109:2020 - Hegymászó felszerelések. - Egyéni biztonsági rendszerek magas kötélpályákhoz. Ez a termék személyi védőeszköz (PPE) magasból való lezuhanás megelőzésére. Megfelel az (EU) 2016/425 rendeletnek.

Figyelem! Ezek a termékek nem arra szolgálnak, hogy csökkentsek a felhasználó esésének lassulását: ehhez a követelményhez elengedhetetlen a teljes magas kötélpályarendszer figyelembevétele. **Figyelem!** Kötelező a termékeket rendszeresen alaposan ellenőrizni (általános utasítások / 8. bek.).

1.1 - **Adv Park.** Az Adv Park modellek kötélkantárok vagy hevederek. **Figyelem!** Nem használhatók az EN 958 szabvány szerinti energiainyelő rendszerként via ferratához (10. ábr.), sem az EN 354 szabvány szerinti fékezőhevederként.

1.2 - **Kayak.** A Kayak modell egy A kategóriás mobil csatlakozóeszköz (MCD). Egy 8-16 mm átmérőjű fémkábelből készült biztosítókötéllel kompatibilis (1. ábr.).

2) BEJELENTETT SZERVEZETEK.

Olvassa el a jelmagyarázatot az általános utasításokban (9. bek. / D tábl.): M1; N1.

3) SZÓJEGYZÉK (3 ábr.).

A) Csatlakozóhurok. B) Magyarázó címke. C) Biztonsági varrat. D) Védőhüvely. E) Szár/szárak. F) Védőhüvely rögzítőcsavar. G) Torzulásgátló hüvely. H) Vég-hurok. I) Köpeny. J) Mag. M) Test. N) Kar. **Figyelem!** Szükség esetén a hüvely a speciális utasításokat követve megfelelő pótalkatrészekkel helyettesíthető (lásd a 10. bekezdést) (9. ábr.).

3.1 - **Főbb anyagok.** (1. ábr.). Olvassa el a jelmagyarázatot az általános utasításokban (2.4. bek.).

4) JELÖLÉS.

Ábrafelirat nélküli számok/betűk: olvassa el a jelmagyarázatot az általános utasításokban (5. bek.).

4.1 - **Általános** (2. ábr.). Jelölések: 1; 2; 6; 7; 8; 11; 12; 30) Figyelmeztetés, amely szerint a terméket nem szabad via ferratához használni. 31) Használható kábelátmérők.

4.2 - **Nyomon követhetőség** (2. ábr.). Jelölések: T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) ELLENŐRZÉSEK.

Az alábbiakban jelzett ellenőrzéseken kívül be kell tartani az általános utasításokban feltüntetetteket is (3. bek.).

5.1 - **Adv Park.** Az időszakos ellenőrzés során ellenőrizze, hogy a kötél nem látható sérülés nyoma, a kötél ábrán látható módon történő behajlítása (8.5 ábr.) esetén a kapott görbület egyenletesnek tűnik. Az egész varraton nem lehet nyoma károsodásnak. **Figyelem!** A véghurkon lévő varratok ellenőrzéséhez el kell távolítani a védőhüvelyt, előbb leszerelve a rögzítőcsavart (8.1-8.3 ábr.).

5.2 - **Kayak.** Minden használat során győződjön meg arról, hogy kopás esetén a kábellel érintkező részek nem kisebbek 10 mm-nél. (8.8 ábr.).

6) FIGYELMEZTETÉSEK.

6.1 - **Adv Park.** Használat közben: a kantárnak mindig feszesnek kell lennie; ügyeljen a beszorulásveszélyre (fojtogatás, a gégét ért trauma stb.). **Figyelem!** A nem megfelelő csomó használata az eszközön csökkentheti annak teherbírását.

6.2 - **Kayak.** Minden használat során győződjön meg arról, hogy az eszköz a megfelelő irányban van behelyezve (7.3-7.4 ábr.); hogy semmilyen akadály nem zavarja az eszközt (8.10 ábr.), és hogy az eszköz nem támaszkodik más eszközökre. **Figyelem!** A kar ütés, nyomás vagy rezgés miatti véletlen kinyitása jelentősen csökkentheti az eszköz ellenállását. **Figyelem!** Az eszköz terhelés alatt nem nyitható ki (8.9 ábr.).

7) FELSZERELÉS.

7.1 - **Adv Park I-Y felszerelése.** 1) Helyezzen egy EN 17109 szabvány szerinti MCD-t (pl. Kayak) vagy egy EN 12275 szabvány szerinti csatlakozót a hüvelyre vagy a véghurokra (5.1 ábr.). **Figyelem!** Felszerelés után szemrevételezéssel ellenőrizze a csatlakozó/MCD mindkét oldalát, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a kötél megfelelően halad-e a belsejében (5.2-5.3 ábr.). 2) Csatlakoztassa a kantár csatlakozóhurokát egy EN 12277 szabvány szerinti hevederzet biztosítóhúrkához mindössze egy tehénhurok segítségével (5.4-5.5 ábr.).

7.2 - **Adv Park I Plus felszerelése.** 1) Szereljen be a képen látható módon egy EN 17109 szabvány szerinti MCD-t az kantár egyik csatlakozóhurokába. 2) Csatlakoztassa a másik csatlakozóhurokot egy EN 12277 szabvány szerinti hevederzet biztosítóhúrkához mindössze egy tehénhurok segítségével (5.4-5.5 ábr.).

7.3 - **Figyelmeztetések.** 1) A hurok és az eszköz közötti kapcsolatnak állandónak kell lennie (pl. tehénhurok, csak szerszámmal nyitható gyorskapocs, egy EN 12275 szabvány szerinti, rögzítőpálcával ellátott karabiner stb.). 2) A kantár és egy nyitható, EN 17109 szabvány szerinti MCD összekapcsolására tehénhurok

nem használható (4.4-4.5 ábr.). 3) Ha egy második kantárt vagy egy kiegészítő rendszert akar beilleszteni, akkor azt a hevederzet biztosítóhúrkához kell csatlakoztatni, nem pedig az előzőleg felszerelt kantár csatlakozóhúrkához (6.4-6.5 ábr.).

8) HALADÁS.

Az Adv Park az egyik acélkábelről a másikra való áthaladásra használható. Csatlakoztassa mindkét csatlakozót/MCD-t az acélkábelhez, és hagyja, hogy a kábel mentén elcsússzanak. Egy rögzítési pont elérésekor csatlakoztassa le az egyik csatlakozót/MCD-t, és akassza a következő kábelszakaszra. Ezután ismételve meg ugyanezt a műveletet a másik csatlakozóval/MCD-vel (7.6 ábr.).

Figyelem! Soha ne kapcsolja le egyszerre mindkét csatlakozót/MCD-t, és amikor lehetséges, ne haladjon tovább, ha csak egy csatlakozó/MCD van a kábelhez csatlakoztatva. **Figyelem!** Használat közben ne csatlakoztassa újra a két szár egyikét a hevederzethez (7.5 ábr.).

9) SZIMBÓLUMOK.

Olvassa el a jelmagyarázatot az általános utasításokban (16. bek.): F1; F9.

10) CSEREALKATRÉSEK/TARTOZÉKOK.

Ez a termék csak az alábbiakban felsorolt speciális cserealkatrészekkel és tartozékokkal kompatibilis: torzulásgátló hüvely* (cikkszám: 6V839); rögzítőcsavarok* (cikkszám: ARIVET08). **Figyelem!** A csillaggal (*) jelölt cserealkatrészek/tartozékok önmagukban nem minősülnek egyéni védőeszköznek.

Figyelem! A cserealkatrész/tartozék felszerelése előtt olvassa el és ismerje meg annak az eszköznek a használati útmutatóját, amelyre fel fogja szerelni azt. **Figyelem!** Használat előtt ellenőrizze, hogy a cserealkatrész/tartozék megfelelően van-e felszerelve.

Οι οδηγίες για τη χρήση της συσκευής αυτής αποτελούνται από ένα γενικό και ένα ειδικό μέρος, πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά και τα δύο πριν από τη χρήση.

Προσοχή! Αυτό το φυλλάδιο υποδεικνύει μόνο τις συγκεκριμένες οδηγίες.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ADV PARK / KAYAK.

Αυτή η σημείωση περιέχει τις απαραίτητες πληροφορίες για τη σωστή χρήση των ακόλουθων προϊόντων: συσκευές πάρκων περιπέτειας.

1) ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ.

EN 17109:2020 - Ορειβατικός εξοπλισμός - Ατομικά συστήματα ασφαλείας για γήπεδα υψηλών σχοινιών. Αυτά τα προϊόντα είναι μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) έναντι πτώσεων από ύψος. Συμμορφώνεται με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425. **Προσοχή!** Αυτά τα προϊόντα δεν έχουν σχεδιαστεί για να περιορίζουν την επιβράδυνση της πτώσης του χρήστη: για αυτήν την απαίτηση είναι απαραίτητο να ληφθεί υπόψη ολόκληρο το σύστημα μαθημάτων ψηλών σχοινιών. **Προσοχή!** Για τα προϊόντα αυτά, είναι υποχρεωτικός ο ενδεδειγμένος περιοδικός έλεγχος (γενικές οδηγίες / παράγραφος 8).

1.1 - Adv Park. Τα μοντέλα Adv Park είναι ιμάντες με σχοινί ή αναδέτες. **Προσοχή!** Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ούτε ως συστήματα απορρόφησης ενέργειας EN 958 για via ferrata (Εικ. 10) ούτε ως κορδόνια συγκράτησης EN 354.

1.2 - Kayak. Το μοντέλο Kayak είναι μια συσκευή κινητής σύνδεσης κατηγορίας A (MCD). Είναι συμβατό με μια γραμμή ασφαλείας κατασκευασμένη από μεταλλικό καλώδιο $\varnothing 8 \div 16$ mm (Εικ. 1).

2) ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ.

Αναφερθείτε στο υπόμνημα των γενικών οδηγιών (παράγραφος 9 / ταμπέλα D): M1, N1.

3) ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ (Εικ. 3).

A) Βρόχος σύνδεσης. B) Επεξηγηματική ετικέτα. C) Ασφαλείς ραφές. D) Προστατευτική θήκη. E) Βραχίονας / βραχιόνες. F) Βίδα στερέωσης προστατευτικής θήκης. G) Δακτύλιος αντι-στρέψης. H) Τελικός βρόχος. I) Θήκη. L) Πυρήνας. M) Σώμα. N) Μοχλός. **Προσοχή!** Εάν χρειάζεται, οι δακτύλιοι μπορούν να αντικατασταθούν με τα κατάλληλα ανταλλακτικά (βλέπε παράγραφο 10) ακολουθώντας τις συγκεκριμένες οδηγίες (Εικ. 9).

3.1 - Κύρια υλικά (Εικ. 1). Ανατρέξτε στο υπόμνημα των γενικών οδηγιών (παράγραφος 2.4).

4) ΣΗΜΑΝΣΗ.

Αριθμοί/γράμματα χωρίς λезάντα: Αναφερθείτε στο υπόμνημα των γενικών οδηγιών (παράγραφος 5).

4.1 - Γενικά (Εικ. 2). Υποδείξεις: 1; 2; 6; 7; 8; 11; 12; 30) Προειδοποίηση που δηλώνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τη Via Ferrata. 31) Χρησιμοποιήσιμες διάμετροι καλωδίων.

4.2 - Ιχνηλάτηση (Εικ. 2). Υποδείξεις: T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) ΕΛΕΓΧΟΙ.

Εκτός από τους ελέγχους που αναφέρονται παρακάτω, συμμορφωθείτε με όσα υποδεικνύονται στις γενικές οδηγίες (παράγραφος 3).

5.1 - Adv Park. Κατά τον περιοδικό έλεγχο βεβαιωθείτε: το σχοινί δεν παρουσιάζει καμία ζημία και ότι, λυγίζοντας το όπως φαίνεται (Εικ. 8.5) η καμπύλη που προκύπτει φαίνεται ομοιόμορφη. ολόκληρη η ραφή δεν πρέπει να παρουσιάζει σημάδια ζημιάς. **Προσοχή!** Για να ελέγξετε τη ραφή της τελικής θηλιάς είναι απαραίτητο να αφαιρέσετε το προστατευτικό χιτώνιο αφαιρώντας πρώτα τη βίδα στερέωσης (Εικ. 8.1÷8.3).

5.2 - Kayak. Κατά τη διάρκεια κάθε χρήσης βεβαιωθείτε ότι: Σε περίπτωση φθοράς, οι περιοχές που έρχονται σε επαφή με το καλώδιο δεν είναι μικρότερες από 10 mm (Εικ. 8.8).

6) ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ.

6.1 - Adv Park. Κατά τη χρήση: το κορδόνι πρέπει να είναι τεντωμένο ανά πάσα στιγμή. προσέξτε τον κίνδυνο παγίδευσης (στραγγαλισμός, τραύμα στον λάρυγγα κ.λπ.). **Προσοχή!** Η χρήση λανθασμένων κόμβων στη συσκευή θα μπορούσε να μειώσει τη δύναμή της.

6.2 - Kayak. Κατά τη διάρκεια κάθε χρήσης, βεβαιωθείτε ότι: ότι η συσκευή έχει φορτωθεί στη σωστή κατεύθυνση (Εικ. 7.3÷7.4), ότι κανένα εμπόδιο δεν παρεμβαίνει στη συσκευή (Εικ. 8.10) και ότι δεν στηρίζεται σε άλλες συσκευές. **Προσοχή!** Το τυχαίο άνοιγμα του μοχλού λόγω κραδασμών, πίεσης ή κραδασμών μπορεί να μειώσει σημαντικά την αντίσταση της συσκευής. **Προσοχή!** Η συσκευή δεν μπορεί να ανοίξει υπό φορτίο (Εικ. 8.9).

7) ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.

7.1 - Εγκατάσταση Adv Park IY. 1) Στερεώστε έναν σύνδεσμο EN 17109 MCD (π.χ. Kayak) ή έναν σύνδεσμο EN 12275 στη δακτυλήθρα ή στις τελικές θηλιές (Εικ. 5.1). **Προσοχή!** Μετά την εγκατάσταση, ελέγξτε οπτικά και τις δύο πλευρές του συνδετήρα/MCD για να βεβαιωθείτε ότι το σχοινί περνάει μέσα (Εικ. 5.2÷5.3). 2) Συνδέστε τον βρόχο σύνδεσης κορδονιών με τον βρόχο ρελέ σε μια πλεξούδα EN 12277 χρησιμοποιώντας μόνο έναν κόμπο κεφαλής κορδονιού (Εικ. 5.4÷5.5).

7.2 - Εγκατάσταση Adv Park I Plus. 1) Εγκαταστήστε, όπως φαίνεται, ένα MCD EN 17109 σε έναν από τους βρόχους σύνδεσης κορδονιών. 2) Συνδέστε τις άλλες συνδέσεις βρόχου σε μια πλεξούδα EN 12277 χρησιμοποιώντας μόνο

έναν κόμπο κεφαλής κορδονιού (Εικ. 5.4÷5.5).

7.3 - Προειδοποιήσεις. 1) Η σύνδεση μεταξύ του βρόχου και της συσκευής πρέπει να είναι μόνιμη (π.χ.: κόμπος ποδιού, γρήγορος σύνδεσμος που μπορεί να ανοίξει μόνο με εργαλείο, σύνδεσμος EN 12275 με ράβδο αιχμαλωσίας κ.λπ.). 2) Ο κόμπος ποδιού δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύνδεση του κορδονιού και ενός ανοιγόμενου EN 17109 MCD (Εικ. 4.4÷4.5). 3) Εάν πρόκειται να ενσωματωθεί ένα δεύτερο κορδόνι ή ένα πρόσθετο σύστημα, πρέπει να συνδεθούν στον βρόχο του ρελέ καλωδίου σας και όχι στον βρόχο σύνδεσης του προηγούμεως τοποθετημένου αναδέτη (Εικ. 6.4÷6.5).

8) ΠΡΟΟΔΟΣ.

Το Adv Park μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μετάβαση από το ένα χαλύβδινο καλώδιο στο άλλο. Συνδέστε και τους δύο συνδέσμους/MCD στο μεταλλικό καλώδιο, αφιόντας τους να γλιστρήσουν κατά μήκος του. Μόλις φτάσετε σε ένα σημείο αγκύρωσης, αποσυνδέστε έναν σύνδεσμο/MCD και συνδέστε τον στο επόμενο τμήμα του καλωδίου. Στη συνέχεια, επαναλάβετε την ίδια λειτουργία με την άλλη υποδοχή/MCD (Εικ. 7.6). **Προσοχή!** Ποτέ μην αποσυνδέετε και τις δύο υποδοχές/MCD ταυτόχρονα και, όποτε είναι δυνατόν, αποφύγετε την πρόοδο με μία μόνο υποδοχή/MCD συνδεδεμένη στο καλώδιο. **Προσοχή!** Κατά τη χρήση, μην επανασυνδέετε έναν από τους δύο βραχίονες στην πλεξούδα (Εικ. 7.5).

9) ΣΥΜΒΟΛΑ.

Ανατρέξτε στο υπόμνημα των γενικών οδηγιών (παράγραφος 16): F1, F9.

10) ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ / ΑΞΕΣΟΥΑΡ.

Αυτό το προϊόν είναι συμβατό μόνο με τα συγκεκριμένα ανταλλακτικά και αξεσουάρ που αναφέρονται παρακάτω: αντιστρεπτική δακτυλήθρα* (Αρ. Κωδ. 6V839); βίδες στερέωσης* (Αρ. Κωδ. ARIVET08). **Προσοχή!** Τα ανταλλακτικά/αξεσουάρ που σημειώνονται με αστερίσκο (*) από μόνα τους δεν είναι ΜΑΠ. **Προσοχή!** Πριν εγκαταστήσετε ένα ανταλλακτικό/αξεσουάρ, διαβάστε και κατανόηστε τις οδηγίες λειτουργίας της συσκευής στην οποία θα εγκατασταθεί. **Προσοχή!** Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το ανταλλακτικό/εξάρτημα έχει τοποθετηθεί σωστά.

Selle seadme kasutusjuhised koosnevad üldisest juhendist ja spetsiifilisest juhendist ning mõlemad tuleb enne kasutamist hoolikalt läbi lugeda. **Tähelepanu!** [See leht koosneb ainult spetsiifilisest juhendist.](#)

KONKREETSED JUHISED ADV PARK / KAYAK.

See märkus sisaldab teavet, mis on vajalik järgmiste toodete õigeks kasutamiseks): seikluspargiseadmed.

1) KASUTUSALA.

EN 17109:2020 - Mägironimisvarustus - Individuaalsed ohutussüsteemid kõrgetele köisradadele. Need tooted on isikukaitsevahendid (PPE), mis kaitsevad kõrgelt kukkumisel. See on vastavuses (EL) 2016/425 määrusega. **Tähelepanu!** Need tooted ei ole mõeldud kasutaja kukkumise aeglustumise piiramiseks: selle nõude puhul on oluline arvestada kogu kõrge köisraja süsteemiga. **Tähelepanu!** Nende toodete puhul on kohustuslik põhjalik regulaarne kontroll (üldised juhised / punkt 8).

1.1 - **Adv Park.** Adv Parki mudeliteks on köied või libisevad trosseltrapid. **Tähelepanu!** Neid ei tohi kasutada ei EN 958 energiat neelavate süsteemidena via ferrata jaoks (joonis 10) ega EN 354 kinnituse trosseltrappidena.

1.2 - **Kayak.** Mudel Kayak on A-kategooria mobiilne ühendusseade (MCD). See ühildub ohutusköiega, mis on valmistatud Ø 8÷16 mm metallkaablist (joonis 1).

2) TEAVITATUD ASUTUSED.

Konsulteerige legendi üldises juhendis (punkt 9 / tabel D): M1; N1.

3) NOMENKLATUUR (joonis 3).

A) Ühendusaas. B) Selgitav silt. C) Turvaõmblus. D) Kaitsekest.. E) Vars/varred. F) Kaitsekesta kinnituskruvi. G) Väändumisvastane kübar. H) Lõpuaas. I) Kest. L) Südamik. M) Korpus. N) Hoob. **Tähelepanu!** Vajadusel saab kübara asendada sobivate varuosadega (vt punkti 10) vastavalt juhistele (joonis 9).

3.1 - **Peamised materjalid** (joonis 1). Konsulteerige legendi üldises juhendis (punkt 2.4).

4) MÄRGISTUS.

Numbrid/tähed ilma pealdiseta: vaadake legendi üldistes juhistes (punkt 5).

4.1 - **Üldine** (joonis 2). Näidustused: 1; 2; 6; 7; 8; 11; 12; 30) Hoiatus, et toodet ei tohi kasutada Via Ferrata jaoks; 31) Kasutatavad kaabli diameetrid.

4.2 - **Jälgitavus** (joonis 2). Näidustused: T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) KONTROLLID.

Peale all loetletud kontrollide tuleb järgida üldiseid juhiseid (punkt 3).

5.1 - **Adv Park.** Perioodilise ülevaatus ajal veenduge, et köiel ei oleks kahjustusi ja et seda joonise kohaselt (joonis 8.5) painutades oleks kõver ühtlane; õmblus ei tohi olla kahjustatud. **Tähelepanu!** Lõpuaasa õmbluste kontrollimiseks tuleb kaitsekest eemaldada, eemaldades esmalt kinnituskruvi (joonis 8.1÷8.3).

5.2 - **Kayak.** Kasutamise ajal veenduge alati, et kulumise korral on kaabliga kokkupuutuvad alad vähemalt 10 mm (joonis 8.8).

6) HOIATUSED.

6.1 - **Adv Park.** Kasutamise ajal: trosseltrapp peab olema alati pingul; pöörake tähelepanu kinnijäämise ohule (kägistamine, kõri trauma jne). **Tähelepanu!** Valede sõlmede kasutamine võib vähendada seadme tugevust.

6.2 - **Kayak.** Kasutamise ajal veenduge alati, et: et seade on koormusega õiges suunas (joonis 7.3÷7.4); et ükski takistus ei sega seadet (joonis 8.10) ja et see ei toetuks teistele seadmetele. **Tähelepanu!** Hoova juhuslik avamine löökide, rõhu või vibratsiooni tõttu võib oluliselt vähendada seadme vastupidavust. **Tähelepanu!** Seadet ei saa koormuse all avada (joonis 8.9).

7) PAIGALDAMINE.

7.1 - **Adv Park I-Y paigaldamine.** 1) Kinnitage EN 17109 MCD (nt Kayak) või EN 12275 konnektor kübara või otsasilmuste külge (joonis 5.1). **Tähelepanu!** Pärast paigaldamist kontrollige ühenduskambri/MCD mõlemat külge ja veenduge, et köis liigub selle sees õigesti (joonis 5.2÷5.3). 2) Ühendage trosseltrapi ühendusaas EN 12277 rakmete kinnitusaasaga, kasutades ainult lõokesepeasõlme (joonis 5.4÷5.5).

7.2 - **Adv Park I Plusi paigaldamine.** 1) Paigaldage, nagu näidatud, EN 17109 MCD ühte trosseltrapi ühendussilmusesse. 2) Ühendage teine ühendusaas EN 12277 rakmete kinnitusaasaga, kasutades ainult lõokesepeasõlme (joonis 5.4÷5.5).

7.3 - **Hoiatused.** 1) Aasa ja seadme vaheline ühendus peab olema püsiv (nt lõokesepeasõlm, kiirühendus, mida saab avada ainult tööriistaga, EN 12275 kinnitusvarrega konnektor jne). 2) Trosseltrapi ja avatava EN 17109 MCD ühendamiseks ei saa kasutada lõokesepeasõlme (joonis 4.4÷4.5). 3) Kui integreeritakse teine trosseltrapp või lisasüsteem, tuleb need ühendada rakmete belay-aasaga, mitte varem paigaldatud trosseltrapi ühendusaasaga (joonis 6.4÷6.5).

8) EDENEMINE.

Adv Parki saab kasutada edasilikumiseks ühelt terastrossilt teisele. Kinnitage mõlemad konnektorid/MCD metallkaabli külge, lastes neil mööda seda libiseda. Ankrupunkti järges ühendage üks konnektor/MCD lahti ja kinnitage see järgmisele kaabli sektioonile. Korra sama toimingut teise konnektoriga/MCD-ga (joonis 7.6). **Tähelepanu!** Ärge kunagi ühendage korraga lahti mõlemat konnektorit/MCD-d ja vältige edasilikumist, kui kaabliga on ühendatud ainult üks konnektor/

MCD. **Tähelepanu!** Kasutamisel ei tohi ühendada ühte kahest varrest rakmetele (joonis 7.5).

9) SÜMBOLID.

Konsulteerige legendi üldises juhendis (punkt 16): F1; F9.

10) VARUOSAD/TARVIKUD.

See toode ühildub ainult allpool loetletud konkreetsete varuosade ja tarvikutega: torsioonivastane sõrmkübar* (nr 6V839); kinnituskruvid* (nr ARIVETO8). **Tähelepanu!** Tärniga (*) tähistatud varuosad/tarvikud eraldi ei ole isikukaitsevahendid. **Tähelepanu!** Enne varuosa/tarviku asendamist/paigaldamist, lugege läbi selle seadme kasutusjuhend, millele tarviku paigaldade. **Tähelepanu!** Enne kasutamist veenduge, et varuosa/tarvik oleks õigesti paigaldatud.

Šī aprīkojuma lietošanas instrukcija ietver vispārīgo un īpašo instrukciju, un pirms aprīkojuma izmantošanas ir uzmanīgi jāizlasa abas šīs instrukcijas. **Uzmanību!** Šajā lapā ir minēti tikai specifiskie norādījumi.

SPECIFISKI NORĀDĪJUMI ADV PARK / KAYAK IZMANTOŠANAI.

Šeit ir norādīta informācija sekojošu izstrādājumu pareizai lietošanai: piedzīvojumu parka aprīkojums.

1) IZMANTOŠANA.

EN 17109:2020 -Alpinisma inventārs - Individuālās drošības sistēmas augstām virvju trasēm. Šie izstrādājumi ir individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL), kas paredzēti aizsardzībai pret kritieniem no augstuma. Izstrādājums atbilst Regulas (ES) 2016/425 prasībām. **Uzmanību!** Šie izstrādājumi nav paredzēti lietotāja krišanas ātruma samazināšanai: šādas vajadzības gadījumā ir būtiski izvērtēt visu augsto virvju trases sistēmu. **Uzmanību!** Šiem izstrādājumiem ir obligāti jāveic rūpīga periodiskas pārbaudes (vispārīgie norādījumi / 8. sadaļa).

1.1 - **Adv Park.** Adv Park modeļi ir virves vai cilpas štropes. **Uzmanību!** Šos izstrādājumus ir aizliegts izmantot kā EN 958) enerģijas absorbēšanas sistēmas Via Ferrata (Fig. 10), kā arī kā EN 354 ierobežojošās štropes.

1.2 - **Kayak.** Modelis Kayak ir A kategorijas mobilā savienojuma ierīce (MCD). Tā ir saderīga drošības virvi ar metāla trosi ar diametru $\varnothing 8 \div 16$ mm (1. att.).

2) APZIŅOTĀS IESTĀDES.

Skatiet paskaidrojumus vispārīgajā instrukcijā (9. sadaļa / D tabula): M1; N1.

3) NOMENKLĀTURA (3. att.).

A) Savienojuma cilpa. B) Uzlīme ar skaidrojumu. C) Drošības šuves. D) Aizsargapvalks. E) Gals/gali. F) Skrūve aizsargapvalka piestiprināšanai. G) Veltis aizsardzībai pret savērpšanos. H) Gala cilpa. I) Apvalks. L) Serde. M) Korpuss. N) Svira. **Uzmanību!** Ja nepieciešams, uzgali var nomainīt ar atbilstošām rezerves daļām (sk. 10. paragrāfu), ievērojot konkrētos norādījumus (att. 6).

3.1 - **Galvenie materiāli** (att. 1). Skatiet paskaidrojumus vispārīgajā instrukcijā (2.4. sadaļa):

4) MARĶĒJUMS.

Skaitļi/burti bez atšifrējuma: skatiet paskaidrojumus vispārīgajā instrukcijā (5. sadaļa).

4.1 - **Vispārīgi** (att. 2). Norādījumi: 1; 2; 6; 7; 8; 11; 12; 30) Brīdinājums par to, ka izstrādājumu ir aizliegts izmantot Via Ferrata; 31) Atbilstošie trošu diametri.

4.2 - **Izsekojamība** (att. 2). Norādījumi: T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) PĀRBAUDES.

Zemāk uzskaitīto pārbaudu veikšanā ir jāievēro vispārīgie norādījumi (3. paragrāfs).

5.1 - **Adv Park.** Regulārās pārbaudes laikā pārliecinieties par to, ka: uz virves nav redzamas nekādas bojājuma pazīmes, saliecot virvi kā parādīts (att. 8.5) izliekums izskatās ievērojams; uz šuvēm visā garumā nedrīkst būt redzamas bojājumu pazīmes. **Uzmanību!** Lai pārbaudītu šuvju stāvokli uz gala cilpas, vispirms ir jānoņem aizsargapvalks, atskrūvējot stiprinājuma skrūvi (att. 8.1-8.3).

5.2 - **Kayak.** Katrā izmantošanas reizē pārliecinieties par to, ka: ja rodas nolietojums, zonas, kas saskaras ar trosi, nav mazākas par 10 mm (att. 8.8).

6) BRĪDINĀJUMI.

6.1 - **Adv Park.** Izmantošanas laikā: štropei ir vienmēr jābūt nostieptai; uzmanieties no traumu riskiem (piem., nožņaugšana, kakla traumas, utt.). **Uzmanību!** Ja uz izstrādājuma ir uzieti nepareizi mezgli, var tikt samazināta tā izturība.

6.2 - **Kayak.** Katrā izmantošanas reizē pārliecinieties par to, ka: izstrādājums ir uzstādīts pareizajā virzienā (att. 7.3-7.4); tam netraucē šķēršļi (att. 8.10), kā arī tās neatrodas uz citiem izstrādājumiem. **Uzmanību!** Nejauša sviras atvēršana trieciena, spiediena vai vibrāciju dēļ var būtiski samazināt izstrādājuma stiprību. **Uzmanību!** Izstrādājumu nav iespējams atvērt, kad tas ir pakļauts slodzei (att. 8.9).

7) UZSTĀDĪŠANA.

7.1 - **Adv Park I-Y uzstādīšana.** 1) Piestipriniet EN 17109 MCD (piem., Kayak) vai EN 12275 savienotāju pie virves uzgaļa vai gala cilpām (att. 5.1). **Uzmanību!** Pēc uzstādīšanas pārbaudiet abas savienotāja/MCD puses, lai pārliecinātos par to, ka virve ir pareizi ievietota iekšpusē (att. 5.2-5.3). 2) Piestipriniet štropes savienojuma cilpu pie drošības cilpas uz EN 12277 iekares, izmantojot tikai cīruļa galvas mezglu (larks head knot) (att. 5.4-5.5).

7.2 - **Adv Park I Plus uzstādīšana** 1) Veiciet uzstādīšanu kā parādīts EN 17109 MCD, izmantojot vienu štropes savienojuma cilpu. 2) Piestipriniet otru štropes savienojuma cilpu pie drošības cilpas uz EN 12277 iekares, izmantojot tikai cīruļa galvas mezglu (larks head knot) (att. 5.4-5.5).

7.3 - **Brīdinājumi.** 1) Savienojumam starp cilpu un ierīci ir jābūt pastāvīgam (piem., cīruļa kājas mezgls (lark's foot knot), karabīne, kuru var atvērt tikai ar instrumentu, EN 12275 savienotājs ar drošības aizdari, utt.). 2) Cīruļa kājas mezglu ir aizliegts izmantot, lai savienotu štropi ar atveramu EN 17109 MCD (att. 4.4-4.5). 3) Ja tiek izmantota otra štrope vai papildu sistēma, tās ir jāpievieno pie iekares drošības cilpas, nevis pie iepriekš uzstādītās štropes savienojuma cilpas (att. 6.4-6.5).

8) KUSTĪBA.

Adv Park var izmantot pārejai no vienas tērauda troses uz citu. Piestipriniet abus

savienotājus/MCD pie metāla troses, ļaujot tiem slidēt pa trosi. Sasniedzot enkura punktu, vispirms atvienojiet vienu savienotāju/MCD un piestipriniet to pie troses nākamā posma. Pēc tam atkārtotiet šo darbību ar otru savienotāju/MCD (att. 7.6). **Uzmanību!** Ir kategoriski aizliegts vienlaicīgi atvienot abus savienotājus/MCD, kā arī ir kategoriski aizliegts virzīties uz priekšu, ja pie troses ir piestiprināts tikai viens savienotājs/MCD. **Uzmanību!** Izmantošanas laikā nedrīkst piestiprināt vienu no diviem izstrādājuma galiem pie iekares (att. 7.5).

9) SIMBOLI.

Skatiet paskaidrojumus vispārīgajā instrukcijā (16. sadaļa): F1; F9.

10) REZERVES DAĻAS UN PIEDERUMI.

Šis izstrādājums ir saderīgs tikai ar konkrētām rezerves daļām un piederumiem, kas ir uzskaitīti tālāk: veltis pret savērpšanos* (ats. nr. 6V839); stiprinājuma skrūves* (ats. nr. ARIVET08). **Uzmanību!** Rezerves daļas un piederumi ir atzīmēti ar zvaigznīti (*), un nav uzskatāmi par IAL. **Uzmanību!** Pirms rezerves daļu/piederumu uzstādīšanas izlasiet un saprotiet tās ierīces lietošanas instrukciju, uz kuras rezerves daļas tiks uzstādītas. **Uzmanību!** Pirms izmantošanas pārbaudiet, vai rezerves daļa/piederums ir pareizi uzstādīts.

Šio įrenginio instrukcijų vadovas sudarytas iš bendrųjų ir specialiųjų instrukcijų, kurias atidžiai perskaitykite ir suprastumėte prieš naudodami. **Dėmesio!** Šioje skrajutėje rodomos tik specialiosios instrukcijos.

SPECIALIOSIOS INSTRUKCIJOS ADV PARK / KAYAK

Šioje pastaboje pateikiama informacija, būtina norint tinkamai naudoti šį (-ius) gaminį (-ius): nuotykių parko įrenginius.

1) TAIKYMO SRITIS.

EN 17109:2020 - Alpinizmo įranga - individualios saugos sistemos aukštyje esančių virvių trasoms. Šie gaminiai yra asmeninės apsaugos priemonės (AAP), apsaugančios nuo kritimo iš aukščio. Ji atitinka (ES) 2016/425 reglamento reikalavimus. **Dėmesio!** Šie gaminiai nėra skirti naudotojo kritimo sulėtėjimui apriboti: siekiant šio reikalavimo, būtina atsižvelgti į visą aukštyje esančių virvių trasos sistemą. **Dėmesio!** Šiuos gaminius privaloma nuodugniai periodiškai tikrinti (bendrieji nurodymai / 8 skirsnis).

1.1 - Nuotykių parkas. Nuotykių modeliai yra virvės ir diržai. **Dėmesio!** Jų negalima naudoti nei kaip EN 958 energijos absorbcijos sistemų, naudojant „ferrata“ (10 pav.), nei kaip EN 354 saugos diržų.

1.2 - „Kayak“. „Kayak“ modelis yra A kategorijos mobiliosios jungties įrenginys (MCD). Jis suderinamas su saugos linija, pagaminta iš \varnothing 8÷16 mm metalinio lyno (1 pav.).

2) NOTIFIKUOTOS INSTITUCIJOS.

Žiūrėkite Paaiškinimus bendrose instrukcijose (9 dalis / D lentelė): M1; N1.

3) NOMENKLATŪRA (Pav. 3).

A) Jungties kilpa. B) Aiškinamoji etiketė. C) Saugos dygsniavimas. D) Apsauginė mova. E) Atšaka / atšakos. F) Apsauginės movos tvirtinimo varžtas. G) Priešukamasis žiedas. H) Galinė kilpa. I) Apvalkalas. J) Šerdis. M) Korpusas. N) Svirtis. **Dėmesio!** Jei reikia, žiedą galima pakeisti atitinkamomis atsarginėmis dalimis (žr. 10 punktą), laikantis specialių instrukcijų (9 pav.).

3.1 - Pagrindinės medžiagos (Pav. 1). Atsižvelkite į paaiškinimus bendrose instrukcijose (2.4 punktas).

4) ŽENKLINIMAS.

Skaičiai / raidės be antraštės; vadovaukitės bendrose instrukcijose nurodytais sutartiniais ženklais (5 skirsnis).

4.1 - Bendroji dalis (pav. 2). Indikacijos: 1; 2; 6; 7; 8; 11; 12; 30) Įspėjimas, nurodantis, kad gaminys negali būti naudojamas su „Ferrata“; 31) Naudojamų lynų skersmenys.

4.2 - Atsekamumas (pav. 2). Indikacijos: T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) PATIKRINIMAI.

Be toliau išvardytų patikrinimų, laikykitės bendrųjų nurodymų (3 dalis).

5.1 - Nuotykių parkas. Periodinės apžiūros metu užtikrinkite, kad: virvės nebūtų pažeistos ir lenkiant, kaip parodyta (Pav. 8.5) ir susidaręs įlankinis atrodytų lygus; dygsniuotos vietos turi būti be pažeidimo ženklų. **Dėmesio!** Norint patikrinti galinės kilpos dygsniavimą, būtina nuimti apsauginę movą, prieš tai atsukus tvirtinimo varžtą (8.1÷8.3 pav.).

5.2 - „Kayak“. Kiekvieno naudojimo metu, įsitikinkite, kad: nusidėvėjimo atveju, vietos, turinčios sąlytį su lynu, turi būti mažesnė nei 10 mm (pav. 8.8).

6) ĮSPĖJIMAI.

6.1 - Nuotykių parkas. Naudojant: diržas visada turi būti įtemptas; atkreipkite dėmesį į įspainiojimo (užspringimo, gerklų traumas ir pan.) pavojų. **Dėmesio!** Naudojant neteisingus mazgus įrenginyje, gali sumažėti jo galia.

6.2 - „Kayak“. Kiekvieno naudojimo metu užtikrinkite: kas įrenginys būtų apkrautas reikiama kryptimi (pav. 7.3÷7.4); kad jokia kliūtis netrukdytų įrenginiui (pav. 8.10) ir, kad jis nesiremtų į kitus įrenginius. **Dėmesio!** Atsitiktinis svirties atidarymas dėl smūgių, spaudimo ar vibracijos gali gerokai sumažinti įrenginio atsparumą. **Dėmesio!** Įrenginio negalima atverti, kai jis yra apkrautas (pav. 8.9).

7) MONTAVIMAS.

7.1 - Nuotykių parko I-Y montavimas. 1) Pritvirtinkite EN 17109 MCD (pvz.: „Kayak“) arba EN 12275 jungtį prie žiedo arba galinių kilpų (5.1 pav.). **Dėmesio!** Sumontavę vizualiai patikrinkite abi jungties / MCD puses, kad įsitikintumėte, jog virvė tinkamai praeina vidumi (5.2÷5.3 pav.). 2) Prijunkite diržų jungiamąją kilpą prie saugos kilpos ant EN 12277 laidų naudodami tik akląjį mazgą (5.4÷5.5 pav.).

7.2 - Nuotykių parkas „I Plus“ montavimas. 1) Kaip parodyta, į vieną iš lyno jungiamųjų kilpų įstatykite EN 17109 MCD, kaip parodyta paveikslėlyje. 2) Kitą prijungimo kilpą prijunkite prie EN 12277 laidų apsauginės kilpos, naudodami tik akląjį mazgą (5.4÷5.5 pav.).

7.3 - Įspėjimai. 1) Kilpos ir įtaiso jungtis turi būti nuolatinė (pvz.: aklašis mazgas, greitoji jungtis, kurią galima atidaryti tik įrankiu, EN 12275 jungtis su užspaudžiamuoju strypu ir t. t.). 2) Aklašis mazgas negali būti prijungtas EN 17109 MCD (pav. 4.4÷4.5). 3) Jei norima integruoti antrąjį diržą arba papildomą sistemą, jie turi būti prijungti prie diržo tvirtinimo kilpos, o ne prie anksčiau įrengto diržo jungiamosios kilpos (6.4÷6.5 pav.).

8) PROGRESAS.

Nuotykių parkas gali būti naudojamas pereinant nuo vieno plieninio lyno prie

kito. Prikabinkite abi jungtis / MCD prie metalinio laido, leisdami joms slysti išilgai jo. Pasiekę atraminį tašką, atjunkite vieną jungtį / MCD ir prijunkite ją prie kitos kabelio atkarpos. Tada tą patį pakartokite su kita jungtimi / MCD (7.6 pav.). **Dėmesio!** Niekada neatjunkite abiejų jungčių / MCD vienu metu ir, jei įmanoma, venkite judėti prie kabelio prijungę tik vieną jungtį / MCD. **Dėmesio!** Naudojimo metu neprijunkite pakartotinai vienos iš dviejų atšakų prie diržo (7.5 pav.).

9) SIMBOLIAI.

Vadovaukitės bendrose instrukcijose nurodytais sutartiniais ženklais (16 skirsnis): F1; F9.

10) KEIČIAMOS DALYS / PRIEDAI.

Šis gaminys suderinamas tik su toliau išvardytomis specialiomis atsarginėmis dalimis ir priedais: priešukamasis žiedas* (nuorodos Nr. 6V839); tvirtinimo varžtai* (nuorodos Nr. ARIVETO8). **Dėmesio!** Žvaigždute (*) pažymėtos atsarginės dalys ir (arba) priedai patys savaime nėra asmeninės apsaugos priemonės. **Dėmesio!** Prieš montuodami atsarginę dalį / priedą, perskaitykite ir supraskite įrenginio, kuriame ji bus montuojama, naudojimo instrukciją. **Dėmesio!** Prieš naudodami patikrinkite, ar teisingai sumontuota atsarginė dalis ir (arba) priedas.

Инструкциите за употреба за това устройство се състоят от общи и специфични инструкции, като преди употреба, трябва да се прочетат внимателно и да се разберат. **Внимание!** Тази брошура показва само специфичните инструкции.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА ПРИКЛ. ПАРК / КАЯК.

Този документ съдържа информацията, необходима за правилното използване на следния(те) продукт(и): устройства за приключенски парк.

1) ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ.

EN 17109:2020 - Оборудване за алпинизъм - Индивидуални системи за безопасност на игрища с високи въжета. Тези продукти са лични предпазни средства (ЛПС) срещу падане от височина. Отговарят на Регламент (ЕС) 2016/425. **Внимание!** Тези продукти не са предназначени да ограничат забавянето на падането на потребителя: за това изискване е важно да се вземе предвид цялата система на игрището с високи въжета. **Внимание!** За тези продукти е задължително е да се прави обстойна периодична проверка (обща инструкция / раздел 8).

1.1 - Приключенски парк (Adv Park). Моделите Adv Park са въжени или ластични ремъци. **Внимание!** Те не трябва да се използват нито като системи за поглъщане на енергия EN 958 за via ferrata/железен път (фиг. 10), нито като ограничителни ремъци EN 354.

1.2 - Каяк. Моделът Каяк е мобилно устройство за свързване (MUC/MCD) от категория А. Съвместим е с линия за безопасност, направена с метален кабел с $\varnothing 8 \div 16$ mm (фиг. 1).

2) НОТИФИЦИРАНИ СТРУКТУРИ.

Вижте легендата в общите инструкции (параграф 9 / таблица D): M1; N1.

3) НОМЕНКЛАТУРА (фиг. 3).

A) Свързващ контур. B) Разяснителен етикет. C) Безопасни шевове. D) Предпазен ръкав. E) Ръка/ръце. F) Винт за закрепване със защитна втулка. G) Антиторсионен (срещу въртене) напръстник. H) Краен контур. I) Обшивка. J) Сърцевина. M) Тяло. N) Лост. **Внимание!** Ако е необходимо, напръстникът може да бъдат заменен с подходящи резервни части (виж параграф 10), следвайки специфичните инструкции (фиг.6).

3.1 - Основни материали (фиг. 1). За справка, разгледайте легендата в общите инструкции (параграф 2.4).

4) МАРКИРОВКА.

Номера/букви без обяснения: вижте легендата в общите инструкции (параграф 5).

4.1 - Основна (фиг. 2). Обозначения: 1; 2; 6; 7; 8; 11; 12; 30) Предупреждение, че продуктът не трябва да се използва за Via Ferrata; 31) Използваеми диаметри на кабела.

4.2 - Проследимост (фиг. 2). Обозначения: T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) ПРОВЕРКИ.

Освен проверките, изброени по-долу, трябва да се придържате и към указанията в общите инструкции (параграф 3).

5.1 - Приключенски парк (Adv Park). По време на периодичното инспектиране се уверете, че: въжето не е повредено и че пир огъването, както е показано (фиг. 5), получената крива изглежда гладка; целият шев не трябва да показва признаци на увреждане. **Внимание!** За да проверите шева на крайната антабка, защитната втулка трябва да се отстрани, като първо се свали закрепващият винт (фиг. 8.1÷8.3).

5.2 - Каяк. По време на всяко използване се уверете, че: в случай на износване, зоните, които са в контакт с кабела, не са по-малки от 10 mm (фиг. 8.8).

6) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ.

6.1 - Приключенски парк (Adv Park). Докато се използва: Ремъкът трябва да е изопнат през цялото време; внимавайте за риска от заклещване (задушаване, травма на ларинкса и др.). **Внимание!** Използването на неправилни възли върху устройството може да намали здравината му.

6.2 - Каяк. При всяко използване се уверете, че: устройството е натоварено в правилната посока (фиг. 7.3÷7.4); че никакви препятствия не пречат на устройството (фиг. 8.10) и че не лежи върху други устройства. **Внимание!** Случайното отваряне на лоста поради удари, натоварване или вибрации може значително да отслаби устойчивостта на устройството. **Внимание!** Устройството не може да бъде отворено под натоварване (фиг. 8.9).

7) МОНТАЖ.

7.1 Инсталиране на Adv Park I-Y. 1) Закрепете EN 17109 MCD (напр. Kayak) или EN 12275 конектор към съединителя или крайните антабки (фиг. 5.1). **Внимание!** След монтажа визуално проверете двете страни на конектора/MCD, за да сте сигурни, че въжето преминава правилно вътре (фиг. 5.2÷5.3). 2) Свържете антабката за свързване на ремъците към антабката на осигуряването върху сбруя EN 12277 като използвате само използвайки само възел "глава на чучулига" (фиг. 5.4÷5.5).

7.2 Инсталиране на Adv Park I Plus. 1) Инсталирайте, както е показано, EN 17109 MCD в една от антабките за свързване на ремъци. 2) Свърже-

те антабката за свързване към антабката на осигуряването на сбруя EN 12277 като използвате само използвайки само възел "глава на чучулига" (фиг. 5.4÷5.5).

7.3 - Предупреждения. 1) Връзката между антабката и устройството трябва да е постоянна (напр. възел "крак на чучулига", бърза връзка, която може да бъде отворена само с инструмент, EN 12275 конектор със захващащ лост и др.). 2) Не може да се използва "крак на чучулига" за свързване на ремъка и отварянето EN 17109 MCD (фиг. 4.4÷4.5). 3) Ако трябва да се интегрира втори ремък или допълнителна система, те трябва да бъдат свързани към антабката за осигуряване на сбруята, а не към свързващата антабка на предварително инсталирания ремък (фиг. 6.4÷6.5).

8) ПРИДВИЖВАНЕ.

Adv Park може да се използва за придвижване от един стоманен кабел към друг. Закрепете с кука двата конектора/MCD към металния кабел, като им позволите да се плъзгат по него. Когато достигнете точка на закрепване, откачете единия конектор/MCD и го закачете върху следващия участък на кабела. След това повторете същата операция с другия конектор/MCD (фиг. 7.6). **Внимание!** Никога не откачайте двата конектора/MCD едновременно и, когато е възможно, избягвайте да се придвижвате само с един конектор/MCD, прикрепен към кабела. **Внимание!** Докато се използва, не свързвайте повторно едно от двете рамена към сбруята (фиг.7.5).

9) СИМВОЛИ.

Вижте легендата в общите инструкции (параграф 16): F1; F9.

10) РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ / АКСЕСОАРИ.

Този продукт е съвместим само с определени резервни части и аксесоари, изброени по-долу: накрайник против усукване* (реф. № 6V839); закрепващи винтове (реф. № ARIVET08). **Внимание!** Резервните части/аксесоарите, маркирани със звездичка (*), сами по себе си не са ЛПС. **Внимание!** Преди да поставите дадена резервна част/аксесоар, внимателно прочетете и разберете инструкциите за експлоатация на устройството, на което ще бъде монтирана. **Внимание!** Преди употреба се уверете, че резервната част/аксесоарът са поставени правилно.

Priručnik s uputama za ovu napravu sastoji se od općih i posebnih uputa, a prije upotrebe treba ih pažljivo i s razumijevanjem pročitati. **Pažnja!** Ovaj dokument sadrži samo posebne upute.

POSEBNE UPUTE ADV PARK / KAYAK.

Ova obavijest sadrži informacije potrebne za pravilnu upotrebu sljedećeg/ih proizvoda: naprave za adrenalinske parkove.

1) PODRUČJE PRIMJENE.

EN 17109:2020 - Planinarska oprema - Individualni sigurnosni sustavi za visoke staze s užadi. Ovi proizvodi su osobna zaštitna sredstva (OZS) protiv padova s visine. Uskladen je s Uredbom (EU) 2016/425. **Pažnja!** Ovi proizvodi nisu projektirani za ograničavanje usporavanja korisnikova pada: za ovaj je zahtjev bitno uzeti u obzir cijeli sustav visinskih užadi. Pažnja! Za ove proizvode obvezna je dubinska periodična kontrola (opće upute / odlomak 8).

1.1 - Adv Park. Modeli Adv Park su sidrišne vezice užadi ili gurni. **Pažnja!** Ne smiju se koristiti niti kao EN 958 sustavi za apsorpciju energije za osigurane planinarske putove (via ferrata) (slika 10) niti kao EN 354 pričvrstne gurtne.

1.2 - Kayak. Model Kayak je mobilna naprava sponke (MCD) kategorije A. Kompatibilna je sa sigurnosnom linijom izrađenom od metalnog kabla Ø 8 – 16 mm (slika 1).

2) NADLEŽNA TIJELA.

Pogledajte legendu u općim uputama (poglavlje 9 / tablica D): M1; N1.

3) NOMENKLATURA (slika 3).

A) Omča za priključak. B) Oznaka s objašnjenjem. C) Sigurnosni šavovi. D) Zaštitni rukav. E) Ruka/ruke. F) Vijak za pričvršćivanje zaštitnog rukavca. G) Protutorzijski okov. H) Krajinja omča. I) Omotač. L) Jezgra. M) Tijelo. N) Poluga. **Pažnja!** Prema potrebi, okov se mogu zamijeniti odgovarajućim zamjenskim dijelovima (vidi odlomak 10), sljedeći posebne upute (slika 9).

3.1 - Osnovni materijali (Slika 1). Pogledajte legendu u općim uputama (paragraf 2.4).

4) OZNAKA.

Brojevi/slova bez naslova: Pogledajte legendu u općim uputama (poglavlje 5).

4.1 - Općenito (slika 2). Oznake: 1; 2; 6; 7; 8; 11; 12; 30) Upozorenje da se proizvod ne smije koristiti za osigurane planinarske putove (Via Ferrata); 31) Upotrebljivi promjeri sajle.

4.2 - Sljedivost (slika 2). Oznake: T1; T2; T3; T8; T9; T10.

5) KONTROLE.

Osim dolje navedenih provjera, pridržavajte se svega navedenoga u općim uputama (poglavlje 3).

5.1 - Adv Park. Tijekom periodičnog pregleda provjerite: da uže nema oštećenja i da, savijanjem kao što je prikazano (slika 8.5), dobivena krivulja izgleda ravnomjerno; cijeli šav ne smije pokazivati znakove oštećenja. **Pažnja!** Za provjeru šavova preko završne omče potrebno je ukloniti zaštitni rukavac tako da se najprije skine pričvrstni vijak (slike 8.1 – 8.3).

5.2 - Kayak. Tijekom svake upotrebe pazite da: u slučaju istrošenosti, površine koje su u kontaktu sa sajлом nisu manje od 10 mm (slika 8.8).

6) UPOZORENJA.

6.1 - Adv Park. Tijekom upotrebe: uzica mora biti cijelo vrijeme napeta; obratite pozornost na rizik od uklještenja (davljenja, ozljede grkljana i sl.). **Pažnja!** Upotreba pogrešnih čvorova na napravi mogla bi smanjiti njezinu snagu.

6.2 - Kayak. Tijekom svake upotrebe provjerite: je li uređaj opterećen u ispravnom smjeru (slike 7.3 – 7.4); da nikakva prepreka ne smeta napravi (slika 8.10) i da ne leži na drugim napravama. **Pažnja!** Slučajno otvaranje poluge zbog udaraca, pritiska ili vibracija može znatno smanjiti otpornost naprave. Pažnja! Naprava se ne smije otvarati pod opterećenjem (slika 8.9).

7) POSTAVLJANJE.

7.1 - Postavljanje Adv Park I-Y. 1) Pričvrstite EN 17109 MCD (npr. kajak) ili EN 12275 sponku na okov ili završnih omči (slika 5.1). **Pažnja!** Nakon postavljanja vizualno provjerite obje strane sponke / mobilne naprave sponke (MCD) da biste potvrdili kako uže unutra ispravno prolazi (slike 5.2 – 5.3). 2) Spojite spojnu omču vezice s belay omčom za osiguranje na penjačkom pojasu prema EN 12277 koristeći samo čvor krave (Larkova glava) (slike 5.4 – 5.5).

7.2 - Postavljanje Adv Park I Plus. 1) Postavite, kako je prikazano EN 17109 mobilnu napravu sponke MCD u jednu od spojinih omči vezice. 2) Spojite drugu spojnu omču s omčom za osiguranje na pojasu prema EN 12277 koristeći samo čvor krave (Larkova glava) (slike 5.4 – 5.5).

7.3 - Upozorenja. 1) Veza između omče i naprave mora biti trajna (na primjer: čvor ptičje noge, brza veza koja se može otvoriti samo pomoću alata, EN 12275 sponka s kaptivnom šipkom i sl.). 2) Za spajanje vezice i EN 17109 MCD koji se može otvoriti ne može se koristiti ptičja noga (slike 4.4 – 4.5). 3) Ako je potrebno integrirati drugu uzicu ili dodatni sustav, moraju biti povezani na omču belay penjačkog pojasa, a ne na omču za priključak prethodno postavljene sidrišne uzice (slika 6.4 – 6.5).

8) NAPREDOVANJE.

Adv Park može se koristiti za napredovanje od jedne čelične sajle do druge. Za-

kačite obje sponke / mobilne naprave sponke (MCD) za metalnu sajlu puštajući da po njoj klize. Kada dodete do sidrišne točke, odvojite jednu sponku / mobilnu napravu sponke (MCD) i prebacite je na sljedeći odjeljak sajle. Zatim ponovite istu operaciju s drugom sponkom / mobilnom napravom sponke (MCD) (slika 7.6). **Pažnja!** Nikad istovremeno ne odspajajte obje sponke / mobilne naprave sponke (MCD) i nikad nemojte napredovati samo s jednom sponkom / mobilnom napravom sponke (MCD) na sajli. Pažnja! Dok se upotrebljava, nemojte prespažati jedan od dva kraka na penjački pojas (slika 7.5).

9) SIMBOLI.

Pogledajte legendu u općim uputama (poglavlje 16): F1; F9.

10) REZERVNI DIJELOVI / DODATNA OPREMA.

Ovaj je proizvod kompatibilan samo s određenim zamjenskim dijelovima i priborom navedenim u nastavku: antitorzijski okov* (Ref. br. 6V839); pričvrstni vijci* (Ref. br. ARIVET08). **Pažnja!** Zamjenski dijelovi/pribor označeni zvjezdicom (*) sami po sebi nisu osobna zaštitna oprema (OZO). Pažnja! Prije instalacije zamjenskog dijela / pribora morate pročitati i razumjeti upute za uporabu naprave na koji će se instalirati. Pažnja! Prije upotrebe provjerite je li zamjenski dio / pribor pravilno postavljen.